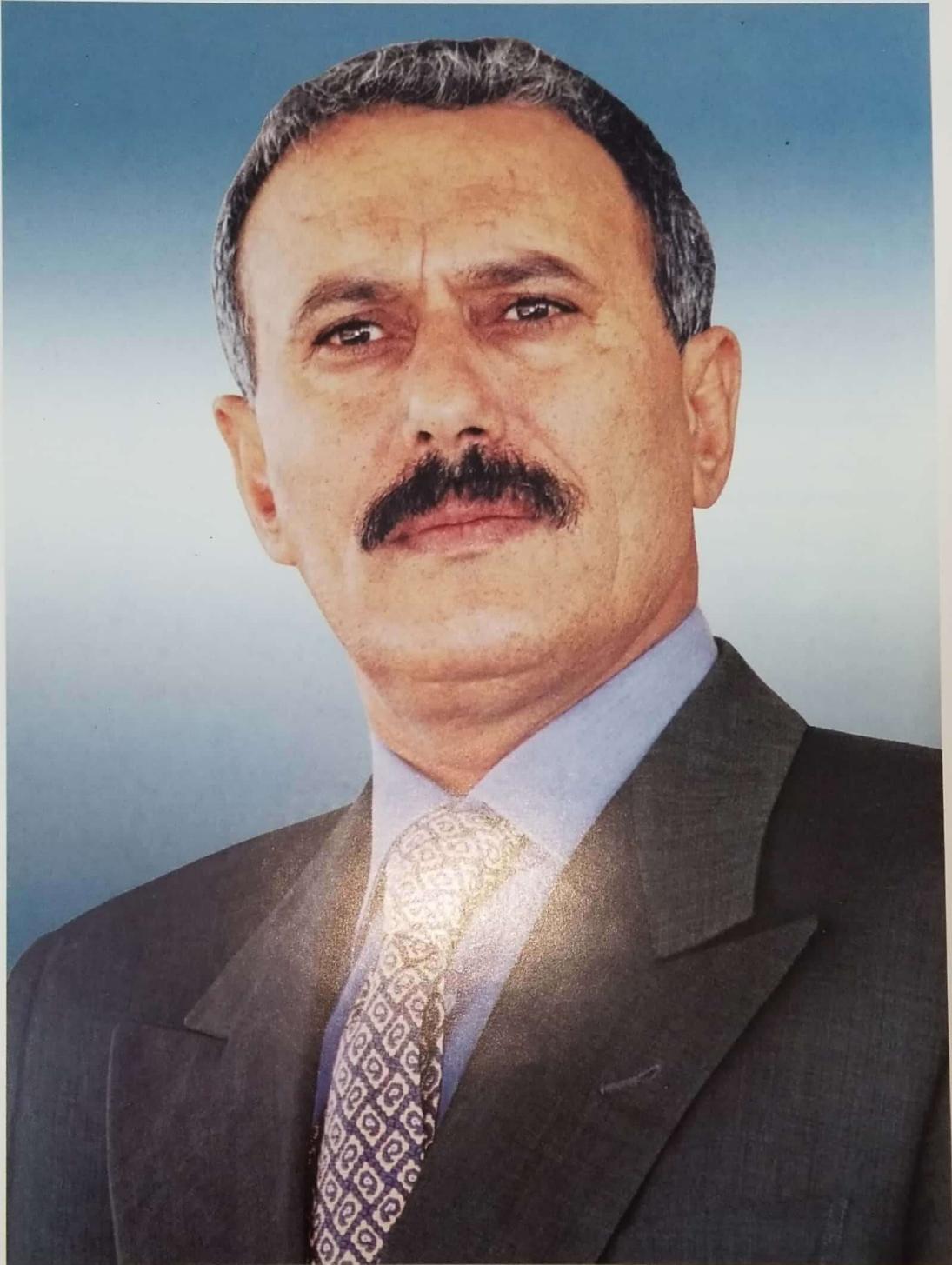


التقرير السنوي ٢٠١٣

البنك الاهلي اليمني
National Bank Of Yemen



الخبرة والثقة



فخامة الرئيس
علي عبدالله صالح
رئيس الجمهورية اليمنية



قائمة المحتويات

[الصفحة]

١	مجلس الإصارة
٢	كلمة الأخ رئيس مجلس الإصارة
٣	تقرير مجلس الإصارة
٤	أiform التطورات المالية
٥	تقرير مراجعى الدسارات
٦	القواعد العالمية
٧	إيضاحات حول البيانات المالية
٨	البنك المركزي اليمني في اليمن



طبع بمطباع وكالة الأنباء اليمنية (سبا)

التقرير السنوي ...

مجلس الادارة



الأستاذ عبد الرحمن محمد الكهالي

رئيس مجلس الادارة المدير العام



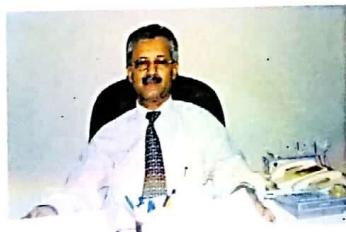
الأستاذ جواد عبد الله العلوي

عضو مجلس الادارة النائب الأول للمدير العام



الأستاذ سامي عبد الحميد مكاوي

عضو مجلس الادارة نائب المدير العام



الأستاذ عبد الله عبد صالح

ممثل وزارة المالية



مجلس الادارة



الأستاذ عبد الله عبد الغني السنباري
ممثل البنك المركزي اليمني



الأستاذ سالم أحمد باصبرير
ممثل وزارة الصناعة



الأستاذ علي دحبي الشوفي
ممثل وزارة التجارة والتموين



الأستاذ عبد الله سعيد بدر
ممثل وزارة التخطيط

كلمة رئيس مجلس إدارة

يشرفني أن أتقى بكم على صفحات هذا التقرير السنوي الذي يتضمن إيجازاً للتطورات الاقتصادية والمصرفية المحلية والدولية، وعرضًا للمنجزات التي حققها البنك خلال عام ٢٠٠٠م.



إن أهم ما يميز تطور الأوضاع على المستوى الدولي، هو ترسیخ معلم الاقتصاد العالمي الجديد المستند في تعاملاته على عولمة الاقتصاد المتّبعة وشفافية المعلومات والتحررية الاقتصادية القصوى، ونشوء وتطور معايير المهنة المصرفية العصرية مع التوسيع في التجارة والصيغة الإلكترونية بأنواعها المختلفة.

وقد شهد العام العديـد من التطورات لعل أهمـها التسارـع في عملية النـمو الاقتصادي والتـكنـلوجـي، وزـيـادة حـدة المنـافـسـة وـتنـامي دورـ الكـيـانـاتـ والتـكـنـلـوـجـاتـ العـلـاقـةـ فـيـ القـطـاعـ المـصـرـفـيـ، عـلـوةـ عـلـىـ زـيـادـةـ تـدـفـقـاتـ الـاسـتـثـمـارـ الـاجـنبـيـ الـمـباـشـرـ وـعـمـلـيـاتـ الدـمـجـ وـالـتـمـلـكـ عـبـرـ حدـودـ الـعـالـمـ.

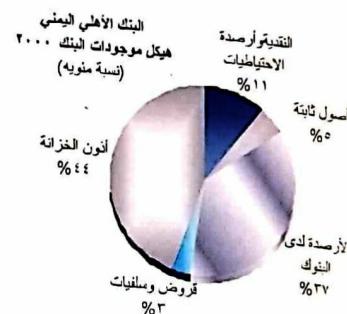
كما تميز العام بارتفاع أسعار النفط العالمية إلى مستويات قياسية، وباستمرار المستويات المنخفضة لأسعار الفائدة في معظم دول أوروبا، وذلك في الوقت الذي اتجهت فيه أسعار الفائدة على الدولار الأمريكي للارتفاع بدرجة ملحوظة، مما ترتب عليه اتجاه سعر صرف الدولار للارتفاع مقابل معظم العملات الرئيسية.

وعلى الصعيد المحلي أستمر إيقاع الأحداث متبعاً مع التوجه العالمي، فشهد عام ٢٠٠٠ نمسك الحكومة بالثوابت والسياسات السليمة التي انتهجتها عبر السنوات الماضية والتي ترتكز على

كلمة رئيس مجلس الادارة

الإصلاحات الهيكلية وترسيخ آليات السوق وخفض معدلات الفائدة ومعدل التضخم، بالإضافة إلى استمرار الاحتياط بالعجز الكلي للموازنة العامة للدولة والسيولة النقدية في حدود أمنه، والحفاظ على استقرار نسبي لأسعار الصرف للريال اليمني مقابل الدولار الأمريكي، ليتراوح بين ١٥٩,٧٠ ريال و ١٦٥,٥٣ ريال خلال العام، بانخفاض نسبته بنحو ٣,٧ % نتيجة للتحول عنه لصالح الريال في ظل اختلاف أسعار الفائدة على كل منها.

صدر خلال العام قانون جديد للبنك المركزي اليمني أستهدف أساساً تدعيم قدرة الاقتصاد الوطني بصفة عامة والجهاز المصرفي بصفة خاصة، لما يعطي الثقة والأمان في الجهاز المصرفي اليمني. كما استمر خلال العام التمهيد لإقامة سوق الأوراق المالية في اليمن وتطوير نظام المدفوعات الوطني، حيث أنه من المتوقع الانتهاء من دراسة كافة القواعد والإجراءات والأنظمة المنظمة لها خلال الفترة القريبة القادمة.



أما على صعيد البنك الأهلي اليمني، استمر البنك بالاحتفاظ بسيولة نقدية عالية بالاعتماد على قاعدة عريضة وراسخة من ودائع العملاء وتوزيع المخاطر المصرفية وفضيل سلامة مركز البنك المالي ومجموع موجوداته بشكل عام. ومن الضروري أن تؤكّد على استمرار البنك في تبني السياسات الأساسية التي اعتمدها في السابق والتفاعل بمروره مع التغيرات من أجل الاستجابة إلى متطلبات عملائه المستجدة وضمان استمرار أدائه المتفوق.

وانطلاقاً من حرصنا على رفع مستوى خدمة عملاء البنك وزيادة قدرته التنافسية، عمل البنك على إدخال نظام الخدمات المصرفية الفورية (Online) مع سيتي بنك في مجال العمليات المصرفية الخارجية، وتقديم خدمة الشيكات السياحية للعملاء. وابتداءً من العام ٢٠٠١م، سوف

كلمة رئيس مجلس الإدارة

يقوم البنك بتنفيذ عمليات تحويل الأموال والاعتمادات المستندية وخطابات الضمان باستخدام خدمة السويفت العالمية. هذا ومن المتوقع، خلال عام ٢٠٠١م، إدخال خدمة بطاقات الائتمان وذلك من خلال اتفاقية تعاقدية مع شركة الخدمات المالية العربية (البحرين). وأستمر البنك في سياسة التفرع الهدافه وأفتتح فرعاً جديداً له في مدينة الحديدة في نهاية عام ٢٠٠٠م، كما أنه من المقرر افتتاح فرع آخر في العاصمة صنعاء في بداية العام ٢٠٠١م.

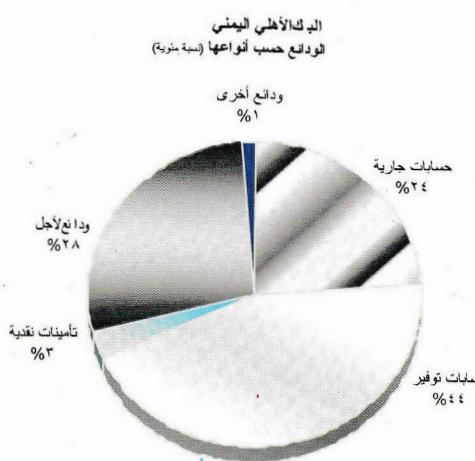
ولى جانب زيادة قدرة البنك التنافسية في تقديم خدمات مصرفيه ذات مستوى جيد، حقق البنك نتائج مالية متميزة خلال عام ٢٠٠٠م، فقد بلغ العائد على

حقوق المالك ١٦,٤ % وبلغت نسبة كفاية رأس المال ٤٥٪ مقارنة بالنسبة المطلوبة ٨٪. ووصل مجموع حقوق المالك

إلى الموجودات ٧,٨ %، وارتفع إجمالي الموجودات دون الالتزامات العرضية في نهاية عام التقرير إلى نحو ٣٤,٢

مليار ريال بمعدل نمو ١٦,٧ %، وبلغت الأرباح الصافية قبل الضرائب نحو ٦٧٢ مليون ريال محققاً نمواً قدرة

٤,٥ % عن العام السابق. أما الودائع فقد نمت بواقع ٢٧,٤ % ملياري ريال وبنسبة ١٧,١ % لتصل إلى ٣١,٠ ملياري ريال مقابل ٢٦,٤ ملياري ريال في نهاية العام ١٩٩٩م.



إن أداء البنك خلال العام، جاء ليؤكد صواب استراتيجيته ونجاح جهود إدارته في الارتفاع بمستوى خدماته وتحسين أدائه على الدوام، والتزامه بمتطلبات البنك المركزي اليمني في مجالات كفاية رأس المال وضبط المخاطر وإدارتها وتقيم الموجودات والأخذ بمبدأ الإفصاح والشفافية في القوائم المالية وأيضاً سعادتها وطبقاً للمعايير المحلية والدولية.

كلمة رئيس مجلس الادارة

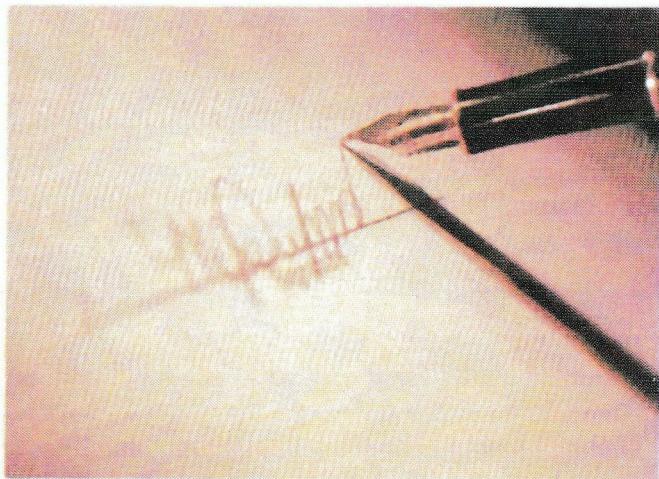
إن تحقيق البنك لنتائجه المالية الجيدة أكدت صحة ما نعتقد، في ظل ما تشهده السوق المصرفية من منافسة ضارية، انه من الحكمة توخي العناية والدقة في انتقاء العملاء الجدد ونوعية الائتمان المستهدف، مع مواصلة استراتيجيةنا القائمة على تعزيز وتتوسيع علاقتنا مع قاعدة عملاء البنك الحاليين.

وفي الختام يسرني أن أرفع نياته عن مجلس إدارة البنك الأهلي اليمني أسمى آيات الشكر والعرفان للأخ/ الرئيس علي عبدالله صالح رئيس الجمهورية لما يوليه من رعاية ودعم لمسيرة الإصلاح الاقتصادي والمالي في بلادنا. كما نخص بالشكر والتقدير الأخ/ رئيس الوزراء والأخ/ وزير المالية والأخ/ محافظ البنك المركزي اليمني لمؤازرتهم وتوجيهاتهم.

ولا يفوتي أنأشكر عمالتنا والبنوك المراسلة لثقتم بنا ودعمتم لمصرفنا. وأشكر أيضاً الزملاء أعضاء مجلس الإدارة وموظفي البنك على مابذلوه من جهد وإخلاص لهذه المؤسسة مما كان له الأثر الكبير في تحقيق هذه النتائج والحفاظ على مستوى خدمات البنك المميزة.

عبدالرئم محمد الكهايل
رئيس مجلس الادارة المدير العام

تقدير مجلس الادارة



تقدير مجلس الإدارة

يسر مجلس الإدارة أن يضع بين أيديكم التقرير السنوي للبنك الأهلي اليمني والذي يتضمن عرضا لأهم إنجازات ونتائج البنك خلال العام المالي ٢٠٠٠.

لقد استطاع البنك الأهلي اليمني خلال العام، من خلال تغيير شامل في استراتيجيته وتحسين خدماته، احتلال موقعا رياضياً ومتيناً ضمن القطاع المصرفي اليمني، مستفيداً من ذلك من كبر مركزه المالي والسعى الدؤوب لتعزيز مؤشراته المالية الرئيسية واستجابته بنجاح لاحتاجات عملائه. فبالنسبة لنشاط البنك وأدائه العام لسنة ٢٠٠٠، أظهرت النسب المالية إلى أن البنك نجح في إدارة موجوداته بشكل جيد والسيطرة على مصاريفه بما تتناسب مع النمو في مركزه المالي.

(ملايين الريالات)

		مجموع الميزانية	
		الموجودات	الحسابات النظامية
١٩٩٩	٢٠٠٠		
٢٩٣١١	٣٤٢٣٧		
٢٠٥٢	٢٤٧٧		
٣١٣٦٣	٣٦٧١٤		
		مجموع الميزانية	

فقد تمكن البنك خلال عام التقرير من زيادة حجم أعماله بنسبة ملحوظة، حيث بلغ مجموع الميزانية في نهاية عام ٢٠٠٠ نحو ٣٦,٧ مليار ريال بارتفاع قدره ٥,٣ مليار ريال عن مثيلها في العام ١٩٩٩، وارتفع إجمالي موجودات البنك من حوالي ٢٩,٣ مليار ريال في العام ١٩٩٩ إلى ٤,٢ ٣مليار ريال في عام ٢٠٠٠ وبزيادة قدرها ٤,٩ مليار ريال. ونمط الالتزامات العرضية في عام ٢٠٠٠ بنسبة ٦١٩ %، وذلك من حوالي ٢,١ مليار ريال في العام ١٩٩٩ إلى ٢,٥ مليار ريال في نهاية عام ٢٠٠٠، مما يعكس حرص البنك الأهلي اليمني في تطوير الأنشطة المصرفية اللازمة لدعم أنشطة التجارة الخارجية.

هذا وقد ارتكزت الزيادة في ميزانية البنك في جانب الموجودات، على نحو ملحوظ في حجم استثماراته في أدون الخزانة بنسبة ٢٨,٨ % لتصل إلى ١٥,٢ مليار ريال في العام ٢٠٠٠ مقابل

تقدير مجلس الإصارة

١١,٨ مليار ريال في العام ١٩٩٩، وازدياد الأرصدة لدى البنوك بنسبة ٣٠,٥% لتصل إلى نحو ١٢,٤ مليار ريال وتشكل نحو ٣٦,٣% من إجمالي موجودات البنك.

(ملايين الريالات)		أذون الخزانة
١٩٩٩	٢٠٠٠	أذون الخزانة بالقيمة الاسمية
١٢١٣٩	١٥٣٤٧	الخصم غير المستحق
(٣١٥)	(١٥٦)	أذون الخزانة، صافي
١١٨٢٤	١٥١٩١	

أما في جانب المطلوبات، فقد ازدادت ودائع العملاء بنسبة ملحوظة تعدت ١٧,٤% وذلك من حوالي ٢٦,٤ مليار ريال في عام ١٩٩٩م إلى نحو ٣١,٠ مليار ريال في نهاية عام ٢٠٠٠م.

(ملايين الريالات)		مصادر الأموال
١٩٩٩	٢٠٠٠	حسابات جارية تحت الطلب
٥٥٣٩	٧٣٧٩	حسابات التوفير
١١٣٦٣	١٣٦٧١	ودائع لأجل
٨٠٥٩	٨٦١٦	ودائع أخرى
٦١٣	٣٩٦	تأمينات نقدية
٨٣٧	٨٩٦	
٢٦٤١١	٣٠٩٥٨	مجموع الودائع

وتتجدر الإشارة إلى أن ودائع العملاء تتالف معظمها من ودائع الأجل وودائع الادخار وتعتبر العنصر الرئيسي في تكوين قاعدة مستقرة لمصادر البنك، حيث ارتفعت من ١٩,٤ مليار ريال عام ١٩٩٩م إلى ٢٢,٣ مليار ريال عام ٢٠٠٠م وبنمو يعادل ١٤,٨%， وكان النمو في الودائع الجارية والودائع الأخرى ملحوظاً، حيث ارتفعت بمعدل ناهز ١٨,٥% لتصل إلى ٨,٣ مليار ريال في عام التقرير. كما سجلت الندية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني نحو ٣,٣ مليارات ريال في عام ٢٠٠٠ بمعدل انخفاض وقدرة ٣٥,٣% عن عام ١٩٩٩، ويرجع هذا الانخفاض أساساً إلى تطبيق قرار البنك المركزي اليمني القاضي بتخفيض نسبة الاحتياطي الإلزامي على الودائع بالريال من ١٥% إلى ١٠%， وعلى الودائع بالعملات

تقرير مجلس الادارة

الأجنبية من ٢٠٪ إلى ١٠٪. من جهة أخرى خفض البنك إجمالي مراكز العملات الأجنبية المحافظ بها من ٤٤٪ كنسبة من "إجمالي رأس المال والاحتياطيات" في عام ١٩٩٩ إلى ٢٠٪ في نهاية عام ٢٠٠٠، التزاماً منه بتعيم البنك المركزي اليمني رقم ٦ لسنة ١٩٩٨ والقاضي باحتفاظ البنوك في الجمهورية اليمنية بنسبة حتى ٢٥٪ من إجمالي العملات الأجنبية أو ١٥٪ لعملة أجنبية واحدة من إجمالي رأس المال والاحتياطيات.

(ملايين الريالات)		حقوق المال	
١٩٩٩	٢٠٠٠	رأس المال	
١٦٠٠	١٦٠٠	احتياطي إعادة تقييم العقارات	
٦٣٨	٦٣٧	الاحتياطيات	
٢٩٠	٤٢١	مجموع حقوق المال	
٢٥٢٨	٢٦٥٨	كفاية رأس المال	
%٤٩	%٤٥		

هذا وقد زاد إجمالي حقوق المال بمعدل ٨٪ عام ٢٠٠٠ ليصل إلى نحو ٢,٧ مليار ريال في عام التقرير وليشكل ما نسبته ٧,٩٪ من الموجودات مما يعكس نسبة رسملة جيدة للبنك، تقترب بمعدل مرتفع للكفاية رأس المال قدرة ٤٥٪ متتجاوزاً بذلك المتطلبات المحلية والدولية للملاعة المالية.

(ملايين الريالات)		الأموال النقدية وشبيه النقدية	
١٩٩٩	٢٠٠٠	نقدية في الصندوق ولدى البنوك	
١٢٦٢٠	١١١٧٧	أذون الخزانة	
٨٦٢١	١٥٠١٨	مجموع الودائع	
٢٦٤١١	٣٠٩٥٨	الأموال النقدية وشبيه النقدية / الودائع	
%٨٠,٤	%٨٤,٦	الأموال النقدية وشبيه النقدية / الموجودات	
%٧٢,٥	%٧٦,٥		

كما نمت القروض والسلفيات بمقدار ٣١ مليون ريال في عام ٢٠٠٠ وبزيادة بلغت نسبتها ٢١,٤٪ بالمقارنة مع العام ١٩٩٩.

تقرير مجلس الإصرارة

(ملايين الريالات)		القروض والتسهيلات الممنوحة
١٩٩٩	٢٠٠٠	قروض وتسهيلات
١٤٥٠	١٧٦١	الحسابات النظامية
١٤٦١	١٤٥٣	تعهدات العملاء مقابل اعتمادات
١٣٥٥	١٧٢٩	تعهدات العملاء مقابل خطابات الضمان
٧٤	١٩٢	التزامات أخرى
٢٨٩٠	٣٣٧٤	المجموع
٤٣٤٠	٥١٣٥	الإجمالي

حيث تركزت هذه الزيادة في قروض وسلفيات البنك الممنوحة للقطاع الخاص، مما يؤكد دور البنك في دعم وتشجيع القطاع الخاص لقيام بدور أكبر في عملية التنمية الاقتصادية. وتتجدر الإشارة إلى أن إدارة البنك قد عملت على تطوير خطتها لخفيف الإجراءات المتعلقة بمنح القروض والسلفيات وكذلك تشديد ومتابعة تسديد القروض في أجلها المحددة حتى يحافظ البنك الأهلي اليمني على سلامة محفظته لقروض وسلفيات. وبالمقابل بلغت نسبة السيولة في عام التقرير ٨٧٪ وهي تعكس قدرة البنك على زيادة محفظة قروضه وبالتالي أرباحه.

(ملايين الريالات)		الإيرادات
١٩٩٩	٢٠٠٠	صافي إيرادات الفوائد
٩٦٩	١٢٢٣	صافي إيرادات الفوائد
١٤٣	١٥٩	عمولات
١	(١٠)	الأرباح (الخسائر) من العمليات بالنقد الأجنبي
٣٨	١٧	إيرادات أخرى
١١٥١	١٣٨٩	صافي إيرادات العمليات المصرفية

هذا وقد نجم عن توسيع نشاط البنك وتحسين أدائه خلال العام انخفاض تكلفة الودائع إلى ١,٨ مليار ريال وبنسبة مقدارها ٤,٤٪ عن العام ١٩٩٩، وارتفاع صافي إيرادات الفوائد إلى نحو ١,٢ مليار ريال مقابل ٩٦٩ مليون ريال في العام ١٩٩٩ وأنخفض إجمالي المصارييف الإدارية والعمومية إلى ٥٨٣,٩ مليون ريال مقابل ٦٠١,٦ مليون ريال في عام ١٩٩٩، أي

تقرير مجلس الادارة

بانخفاض قدره ١٧,٧ مليون ريال وبنسبة ٢,٩%. أما نسبة التكاليف إلى الإيرادات فقد وصلت إلى نحو ٧٧,٨% في عام ٢٠٠٠، منخفضة من حوالي ٨٢,٨% في عام ١٩٩٩.

صافي الأرباح	(ملايين الريالات)	٢٠٠٠	١٩٩٩
صافي الأرباح قبل المخصصات والضرائب والزكاة		٨٥٥	٥٥٠
مخصص التسهيلات الائتمانية		١٠٨	-
صافي الأرباح قبل الضرائب والزكاة		٥٨٨	٥٥٠
ضريبة الدخل والزكاة		٢٦٠	٧٦
صافي ربح السنة		٤٣٧	٤٧٤

من ناحية أخرى، استطاع البنك المحافظة على مستوى من الأرباح يفوق ٦٧٢ مليون ريال وبنسبة زيادة قدرها ٢٧,٣%， عن عام ١٩٩٩ بعد أن جنب مخصص الخسارة على القروض والسلفيات تبلغ ٨٨,١ مليون ريال، لكن الربح الصافي تراجع بنسبة محدودة بلغت ٧,٨% إلى ٤٣٧,١ مليون ريال في العام ٢٠٠٠.

المصاريف الإدارية والعمومية	(ملايين الريالات)	٢٠٠٠	١٩٩٩
رواتب وأجر و ما في حكمها		٤٠٩	٤٤٢
الاستهلاك		٢٩	١٧
مصاريف إدارية أخرى		١٤٥	١٤٣
المجموع		٥٨٣	٦٠٢

ما جاء أعلاه يتبيّن أن البنك استطاع السيطرة على الزيادة في المصاريف وبما يتناسب مع نمو أعماله وحجم موجوداته.





تقرير مجلس الإدارة

أهم إنجازات البنك خلال العام ...

استمر البنك خلال عام التقرير في العمل على الارتفاع بمستوى خدماته التي يقدمها للعملاء، ومن أهم الإنجازات التي حققها البنك خلال عام ٢٠٠٠، تطوير أساليب العمل والعمليات للخدمات المصرفية المختلفة، ومنها استحداث خدمات ائتمانية جديدة، كإقامة علاقة عمل وتعاون متطورة مع شركة الخدمات المالية العربية لتسويق الشيكات السياحية بالعملات الأجنبية وأيضاً إصدار البطاقات الائتمانية، والتي من المتوقع أن تصبح في متناول عماله قريباً. بالإضافة إلى منح الائتمان للأفراد لشراء سيارات وسلع معمرة.

ومسيرة من البنك للتقدم التكنولوجي للحسابات الإلكترونية فقد عمل البنك خلال العام على ميكنة ثلاثة من فروعه في محافظات حضرموت وأبين، وتوقيع اتفاقية إدخال نظام السويفت العالمي في المركز الرئيسي للبنك وبسبعة من فروعه المنتشرة في عموم الجمهورية اليمنية. كما يقوم البنك بخدمة عملائه بتحويل العملات الدولية الفورية عبر شبكة ستي بنك.

من جهة أخرى فقد تركزت اهتمامات وجهود البنك في عام ٢٠٠٠ على تطوير عناصره البشرية والإدارية وذلك من خلال إعداد خطط التطوير الوظيفي والإداري وتنمية كفاءات الموظفين عن طريق إلحاقهم بدورات داخلية وخارجية. وبلغ عدد المستفيدين من تلك الدورات عدد ٢٩٠ متدرباً.

وفي إطار الانتشار الجغرافي فقد أفتتح البنك فرعاً جديداً له في مدينة الحديدة، وفضلاً عن قرب الانتهاء من تجهيز مقر فرع جديد له في العاصمة صنعاء المتوقع افتتاحه خلال الفصل الثاني من عام ٢٠٠١.

تقرير مجلس الادارة

نقطة عمل البنك لعام ٢٠١٥

- تعمية محفظة القروض والسلفيات بالتوسيع في برامج الائتمان الاستهلاكي و عمليات التأجير المالي، والبحث عن فرص استثمار في مختلف المجالات ومنح الائتمان اللازم لذلك، مع التأكيد على تبني استراتيجية تمويل تعتمد على سلامة المركز المالي للمشروع وقدرة العميل، ولا تستند فقط إلى الضمانات الخارجية، مع تحقيق العائد الأمثل قياساً بدرجة المخاطرة التي يقرر البنك أن يتذمها.
- الاستثمار في الأسواق المالية العالمية وصناديق الاستثمار الإقليمية وأذون الخزانة وإعادة الخصم وشهادات الإيداع المحلية، مع مراعاة تحقيق عائد مناسب للمحفظة الاستثمارية.
- تكثيف الجهد في تنفيذ عمليات بيع وشراء العملات الأجنبية لصالح البنك أو لحساب العملاء، مع احتفاظ البنك بمراكم للعملات الأجنبية محددة مسبقاً تجنبها لمخاطر تقلبات أسعار الفائدة والصرف.
- ومن أهم الأهداف الرئيسية للبنك توسيع وزيادة مصادر دخله من إيرادات الفوائد من القروض وإيرادات العمولات من الخدمات المصرفية وأرباح عمليات النقد الأجنبي، وتحقيق معدلات نمو للموجودات والعناصر خارج الميزانية وفقاً لتقديرات الخطة العامة للبنك.
- وسيستمر البنك في العمل على زيادة حصته من ودائع العملاء بين البنوك مع التركيز على الودائع غير المكلفة والودائع ذات الكلفة المنخفضة.



تقرير مجلس الإصارة

▼ إعداد الدراسات اللازمة لتطوير أسلوب العمل بالاستعانة بالشركات الاستشارية المتخصصة، في مجالات الحاسوبات الإلكترونية والأنظمة المصرفية الحديثة وتقنيات المعلومات وإعادة هيكلة البنك وإدارة الخزينة والمخاطر.

▼ سيواصل البنك توسيع قاعدة عملائه وفقاً لسياسة الهدافه في القراء، حيث سيعمل على اختيار موقع مناسب في مدينة تعز والبدء باتخاذ الإجراءات اللازمة لافتتاح وتشغيل الفرع.

▼ سيستمر البنك في رفع كفاءة الموظفين من خلال تنفيذ برامج تدريبية داخلية والمشاركة في دورات تدريبية خارجية في كافة مجالات العمل المصرفية وبما يتلائم مع الخطة العامة للبنك.

وختاماً، نود أن نتوجه بجزيل شكرنا إلى عمالئنا الكرام وبنوكنا المراسلة لتقديم بناء ودعمهم المتواصل لنا، كما نشكر جميع موظفي البنك الأهلي اليمني على مابذلوه من جهود وعلى إخلاصهم في عملهم.

والله ولي التوفيق

مجلس الإصارة

أقسام التطورات المالية



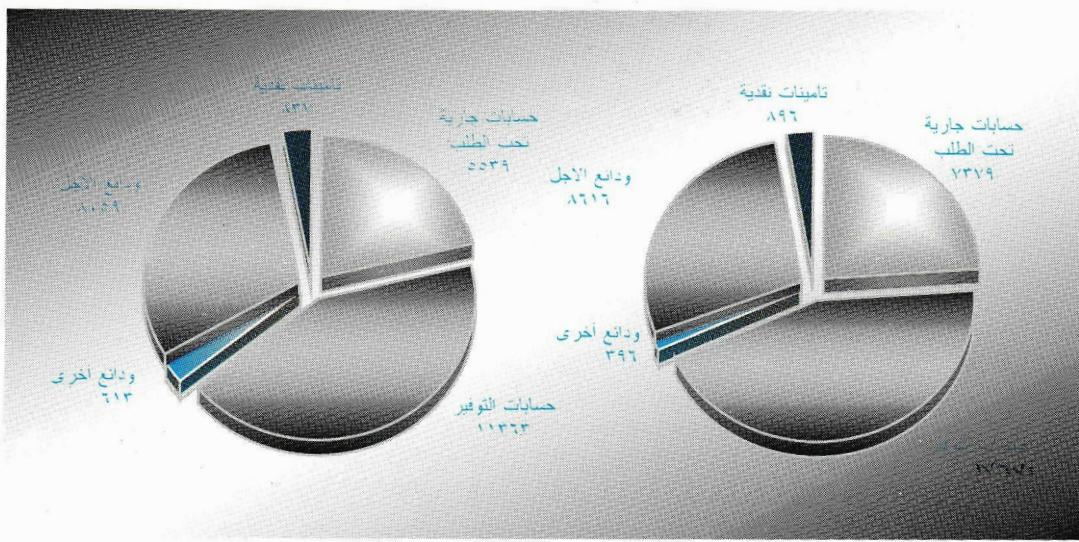


أiform التطورات المالية

مجموع الميزانية ٣٠٠ (بملايين الريالات) ١٩٩٩



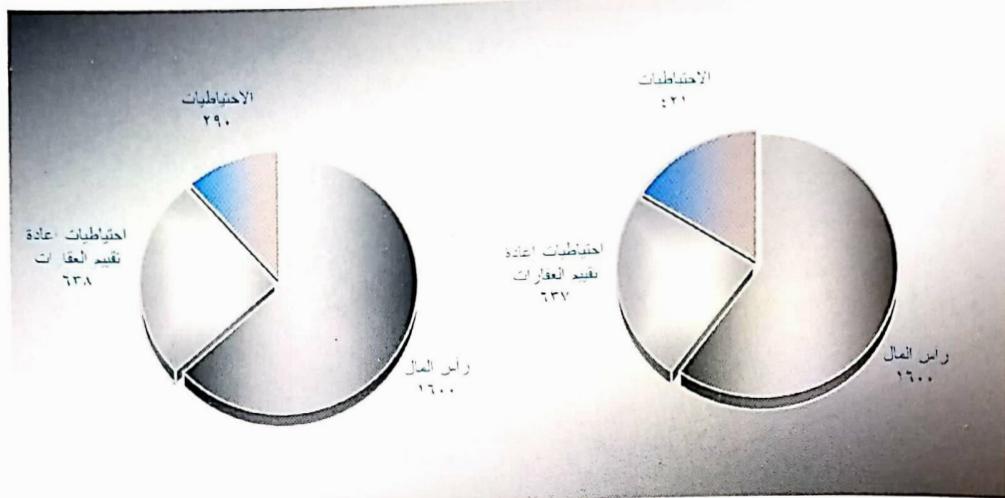
ودائع العملاء ٣٠٠ (بملايين الريالات) ١٩٩٩



لأنهم التطورات المالية

حقوق المالك ١٩٩٩ (بملايين الريالات)

حقوق المالك ٢٠٠٠ (بملايين الريالات)

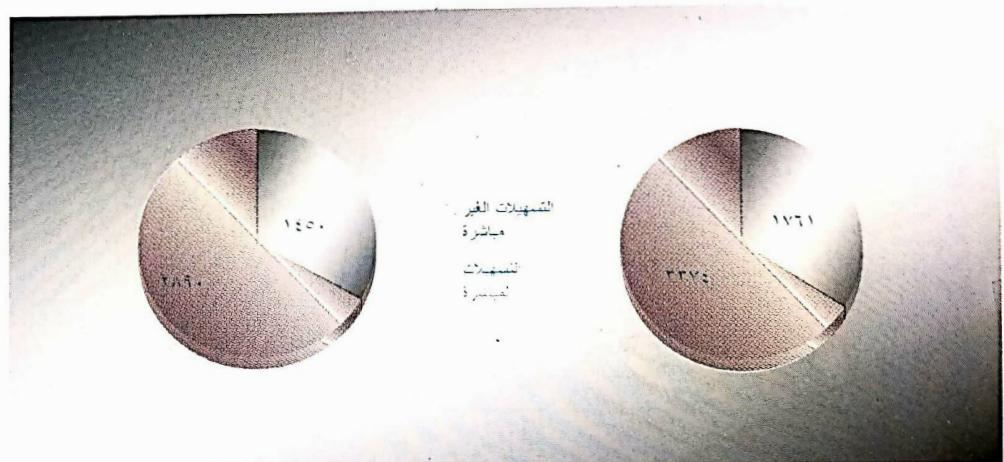


التسهيلات المباشرة وغير مباشرة ١٩٩٩

(بملايين الريالات)

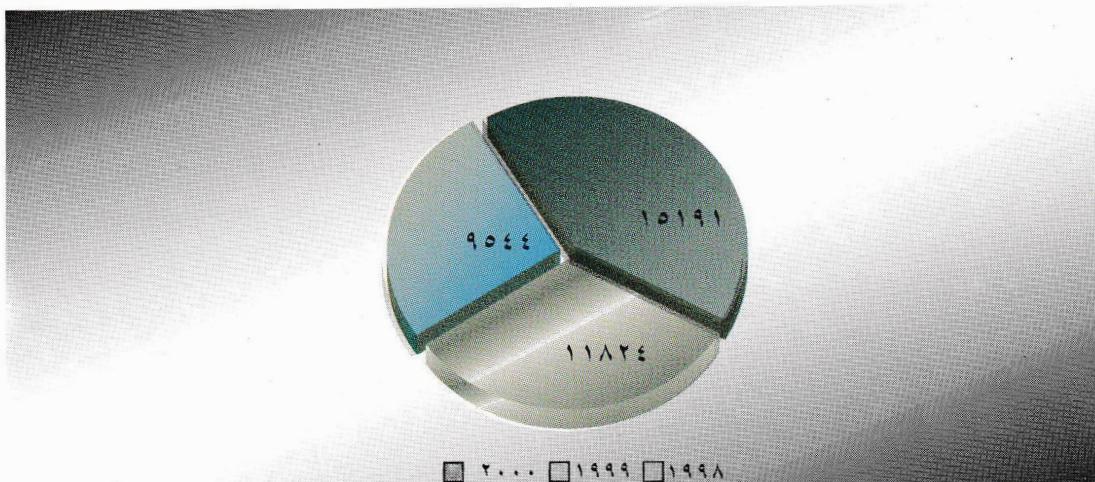
التسهيلات المباشرة وغير مباشرة ٢٠٠٠

(بملايين الريالات)

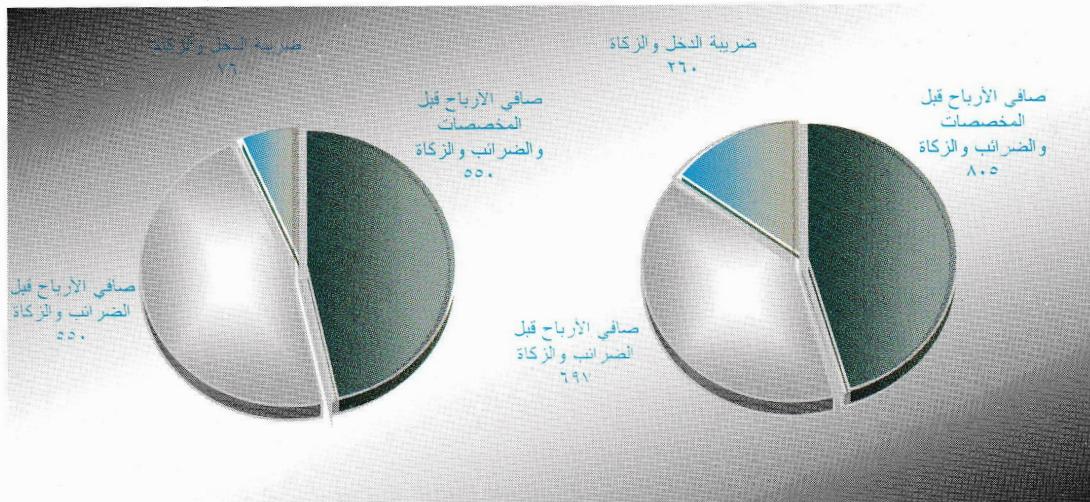


أداء التطورات المالية

أذون الخزانة المحلية (بملايين الريالات)

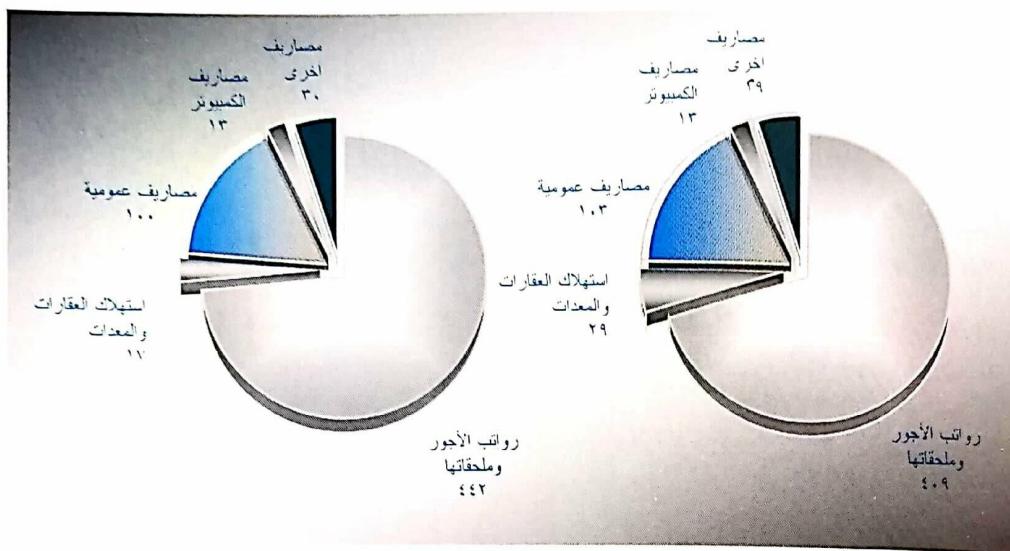


إجمالي الربحية ٣٠٠ (بملايين الريالات)



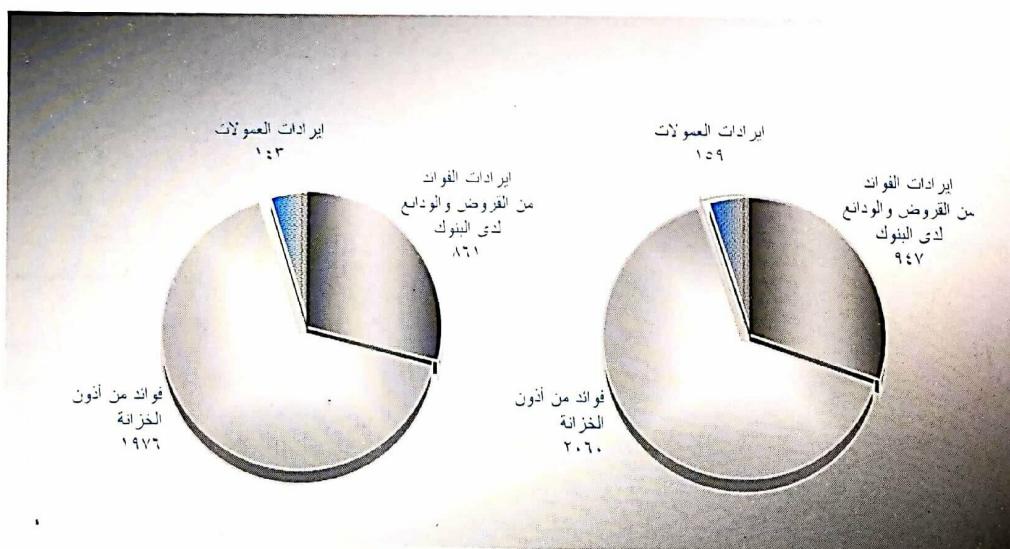
نظام التطورات المالية

المصاريف الإدارية العمومية ٣٠٠ (ملايين الدولار) المصادر: الإدارية العمومية ١٩٩٩ (ملايين الدولار)



الإيرادات ١٩٩٩ (ملايين الريالات)

الإيرادات ٣٠٠ (ملايين الريالات)



المحتوى

تقرير مدققي الحسابات إلى معالي الأخ / وزير المالية

عن البنك الأهلي، اليمن

لقد دققنا البيانات المالية للبنك الأهلي اليمني المبينة على الصفحات من ٢٣ إلى ٥١ إن إعداد هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة البنك وأن مسؤوليتنا هي إيداع رأينا حول البيانات المالية استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا تخطيط وتتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من أخطاء مادية. يشمل إجراءات التدقيق على فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والإفصاحات التي تتضمنها البيانات المالية على أساس العينة، ويشمل التدقيق أيضاً على تقييم المبادئ المحاسبية المتتبعة والتقديرات الهامة التي تجريها الإدارة، وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية. وباعتقادنا أن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً يمكننا من إثداء رأينا حول البيانات المالية.

في رأينا أن البيانات المالية للبنك تعتبر بصورة عادلة، من جميع النواحي المادية، عن المركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠م وعن نتائج أعماله والتغيرات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للسياسات المحاسبية الهامة المبينة في الإيضاح رقم (٣) حول البيانات المالية وأن البيانات المالية تتفق مع دفاتر وسجلات البنك.

في رأينا أيضاً، أن البنك يحفظ سجلات محاسبية منتظمة، وأن البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية تتفق مع السجلات المحاسبية للبنك. نؤكد كذلك على أننا قد حصلنا خلال تدقيقنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق.

10

دحامن عوض دحمان
زميل جماعة المحاسبين القانونيين المعتمدين في بريطانيا
سجل مراقبى الحسابات القانونيين المعتمدين في بريطانيا
سجل مراقبى الحسابات رقم ٣٨٤
عضو في أر . إس . إم العالمية
عدن ١٥ فبراير ٢٠٠١



القواعد المالية



البيانية العمومية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ...

١٩٩٩
ألف ريال

	م٢٠٠٠	الف ريال
٥,١٢٣,٩٢٢	٣,٧٢٣,٣٣٦	
٩,٤٧٠,٠٠٠	١٢,٤٩٠,٤٩٢	
١١,٨٢٤,٤٣٩	١٥,١٩٠,٧٣٩	
٨٧٠,١٢٧	١,٠٩١,٤٣٤	
١٠,٣٥٥	٨,٢٦٤	
٤٧٦,٤١٥	١٢٥,٧٨٥	
١,٥٣٥,٣٥٧	١,٦٠٦,٧٤٥	
٢٩,٣١٠,٦١٥	٣٤,٢٣٦,٧٩٥	
٦٠,٦٧٢	٦٦,٢٧٧	
٢٦,٤١١,٣١٣	٣٠,٩٥٨,٤٢٥	
٤٤٣,٨٨٢	٥٣٨,٥٨٣	
(١٣٢,٨١٧)	١٥,٦٢٥	
٢٦,٧٨٣,٠٥٠	٣١,٥٧٨,٩١٠	
١,٦٠٠,٠٠٠	١,٦٠٠,٠٠٠	
٦٣٧,٨٩٣	٦٣٧,٠٩٣	
٢٨٩,٦٧٢	٤٢٠,٧٩٢	
٢,٥٢٧,٥٦٥	٢,٦٥٧,٨٨٥	
٢٩,٣١٠,٦١٥	٣٤,٢٣٦,٧٩٥	
٢,٠٥٢,٤٦٩	٢,٤٧٧,٤٦٦	

إيضاح

الموجودات

النقية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك

المركزي اليمني

الأرصدة لدى البنوك

أذون الخزانة، صافي

القروض والسلفيات المقدمة للعملاء، بعد المخصصات

الاستثمارات، صافي

الأرصدة المدينة والموجودات الأخرى

العقارات والآلات والمعدات، بعد الاستهلاك المتراكم

مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق المالك

الأرصدة المستحقة للبنوك

ودائع العملاء

الأرصدة الدائنة والمطلوبات الأخرى

ضريبة الأرباح التجارية والصناعية الدائنة / (المدينة)

مجموع المطلوبات

حقوق المالك

رأس المال

احتياطي إعادة تقييم العقارات

الاحتياطيات

مجموع حقوق المالك

مجموع المطلوبات وحقوق المالك

الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى، صافي

عبد الرحمن محمد الكهالي
رئيس مجلس الإدارة المدير العام

جواد عبدالله العلس
نائب الأول للمدير العام

سامي عبد الحميد مكاوي
نائب المدير العام

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذا البيانات المالية.

بيان الدخل وتوزيع الأرباح

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

م٢٠٠٩ ألف ريال	٤٣٧,٠٦٤
١,٩٩٩ ألف ريال	٩٤٧,٣٩٣
٨٦٠,٥٤٢	٢,٠٦٠,٣٦٠
١,٩٧٦,٠٩٥	٣,٠٠٧,٧٥٣
٢,٨٣٦,٦٣٧	١,٧٨٥,٢٤٢
١,٨٦٧,٥٢٨	١,٢٢٢,٥١١
٩٦٩,١٠٩	١٥٨,٧٨٦
١٤٣,٠٥١	(٩,٧٤٩)
١,٢٣٧	١٧,٥٥٠
٣٨,٠٢٧	١,٣٨٨,٥٩٨
١,١٥١,٤٢٤	٥٨٢,٨٨٩
٦٠١,٥٥٣	٦٩١,١٩٢
-	٦٩٧,٤٠٦
٦٠١,٥٥٣	(٢٥,٠٠٠)
٥٤٩,٨٧١	٦٧٢,٤٠٦
(٢٢,٤٠٠)	(٢٣٥,٣٤٢)
٥٢٢,٨٧١	٤٣٧,٠٦٤
(٥٣,٩٧٦)	٤٣٧,٠٦٤
٤٧٣,٨٩٥	٤٣٧,٠٦٤
٦٣١ ريال	٤٣٧,٠٦٤
(٣٧٣,٦٥٣)	-
٤٧٣,٨٩٥	-
١٠٠,٢٤٢	-
(١٥,٠٣٦)	(٦٥,٥٦٠)
(١٥,٠٣٦)	(٦٥,٥٦٠)
(٦٥,١٥٧)	(٢٨٤,٠٩١)
(٥,٠١٣)	(٢١,٨٥٣)
-	-

شكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه البيانات المالية

بيان الدخل

إيرادات الفوائد من القروض والودائع لدى البنك
الفوائد من أذون الخزانة

تكلفة الودائع

صافي إيرادات الفوائد
إيرادات العمولات والرسوم من الخدمات المصرفية
(الخسائر) الأرباح من العمليات بالنقد الأجنبي
إيرادات التشغيل الأخرى

صافي إيرادات العمليات المصرفية
مصاريف التشغيل

المصاريف الإدارية والعمومية
المخصصات

إجمالي مصاريف التشغيل
صافي ربح السنة قبل الزكاة والضرائب
الزكاة

صافي ربح السنة بعد الزكاة وقبل الضرائب
مخصص ضريبة الأرباح التجارية والصناعية - السنة الحالية
صافي ربح السنة

ربح السهم
بيان الأرباح (الخسائر) المتراكمة

الرصيد في بداية السنة

صافي ربح السنة

الرصيد في نهاية السنة قبل التوزيع

المحول إلى الاحتياطي القانوني

المحول إلى الاحتياطي العام

حصة الحكومة من صافي الأرباح

حصة العاملين في صافي الأرباح

الرصيد في نهاية السنة



بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ...

م ١٩٩٩ ألف ريال	م ٢٠٠٠ ألف ريال	إيضاح
٥٤٩,٨٧١	٦٩٧,٤٠٦	التدفقات النقدية من الأنشطة المصرفية
-	٢,٠٦٦	صافي ربح قبل الزكاة والضرائب على الدخل
-	٨٦,٥٠٥	التعديلات الناتجة من:
(٢٠٠,٢٢٨)	(٨٦,٩٠٠)	مخصص الاستثمار
(٢٢,٠٠)	(٢٥,٠٠٠)	مخصص قروض وتسهيلات وفوائد معلقة
١٧,٢١١	٢٨,٧٩٠	ضرائب الأرباح التجارية والصناعية المدفوعة
<u>٣٤٤,٨٥٤</u>	<u>٧٠٢,٨٦٧</u>	الزكاة المدفوعة
(١,٢٢٢,٠٠٠)	١,٤٠٢,٤٩٧	استهلاك العقارات والآلات والمعدات
-	(٢,١٠٩,٦٨٨)	أرباح الأنشطة المصرفية قبل التغيرات في الرأس المال العامل
١,٤٥١,٢٦٥	٣,٠٣٠,٠٨٠	التغيرات في الموجودات والمطلوبات المصرفية
٣٧٩,١٢٨	(٣٠٧,٨١٢)	أرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني
١٩,١٦٧	٣٠٥,٢٣٩	الأرصدة لدى البنوك
<u>٩٧٢,٤١٤</u>	<u>٣,٠٢٣,١٨٣</u>	أذون الخزانة
١٠,٨٥٦	٥,٦٠٥	القروض والسلفيات
٣,٨١٣,٨٧١	٤,٥٤٧,١١٢	الأرصدة المدينة والموجودات الأخرى
<u>٢٠٠,٢٦٥</u>	<u>٩٤,٧٠١</u>	إجمالي الزيادة في الموجودات
<u>٤,٠٢٤,٩٩٢</u>	<u>٤,٦٤٧,٤١٨</u>	صافي الزيادة في المطلوبات
(٢٧,٥٠٩)	(٥٥,٩٨٧)	الأرصدة للبنوك
<u>(٢٧,٥٠٩)</u>	<u>٤٢٥</u>	ودائع العملاء
١٢١,٠٣٧	-	الأرصدة الدائنة والمطلوبات الأخرى.
(٦٥,١٥٧)	(٢٨٤,٠٩١)	إجمالي الزيادة في المطلوبات
(٥,٠١٣)	(٢١,٨٥٣)	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
<u>٥٠,٨٦٧</u>	<u>(٣٠٥,٩٤٤)</u>	شراء عقارات وآلات ومعدات
٥,٠٢٠,٧٦٤	<u>٧,٣٠٩,٠٩٥</u>	صافي الاستبعادات من الأصول
١٣,٨٦٦,٠٥٩	<u>١٨,٨٨٦,٨٢٣</u>	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
<u>١٨,٨٨٦,٨٢٣</u>	<u>٢٦,١٩٥,٩١٨</u>	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
٥,١٢٣,٩٢٢	٣,٧٢٣,٣٣٦	المبالغ المدفوعة من قبل الحكومة
٩,٤٧٠,٠٠٠	١٢,٤٩٠,٤٩٢	حصة الحكومة من الأرباح
١١,٨٢٤,٤٣٩	١٥,١٩٠,٧٣٩	المبالغ الموزعة للموظفين
(٤,٣٢٨,٣٨٧)	(٢,٩٢٥,٨٩٠)	صافي النقدية المستخدم في الأنشطة التمويلية
-	(٢,١٠٩,٦٨٨)	صافي الزيادة في النقدية وشبيه النقدية
(٣,٢٠٣,١٥١)	(١٧٣,٠٧١)	النقدية وشبيه النقدية في ١ يناير
<u>١٨,٨٨٦,٨٢٣</u>	<u>٢٦,١٩٥,٩١٨</u>	النقدية وشبيه النقدية في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه البيانات المالية

بيان التغيرات في حقوق المال

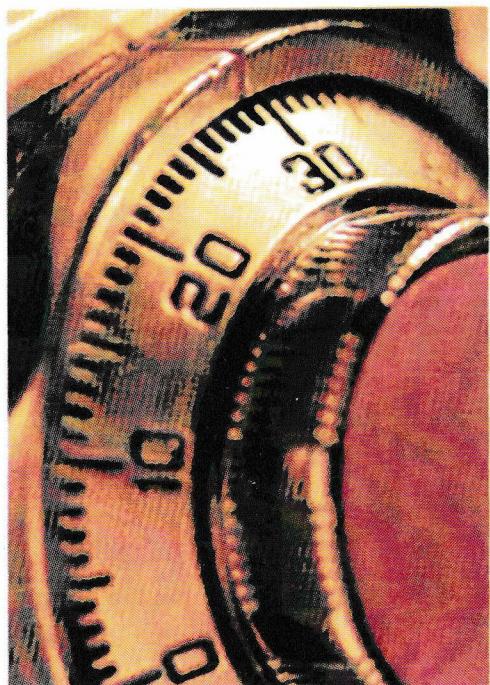
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ...

بألف ريالات

رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي عام	إعادة التقييم العقارات	احتياطي المحفظة بها	الأرباح المجموع
٧٥٠,٠٠٠	٨٧,٢٤٩	١٤٨,٧٥٩	-	(٣٧٣,٦٥٣)	٦١٢,٣٥٥
٨٥٠,٠٠٠	-	٢٢,٥٩٢	-	-	٨٧٣,٥٩٢
-	-	-	-	-	٤٧٣,٨٩٥
-	-	-	-	٦٣٧,٨٩٣	٦٣٧,٨٩٣
-	١٥,٠٣٦	١٥,٠٣٦	-	-	(١٥,٠٣٦)
-	-	١٥,٠٣٦	-	-	(١٥,٠٣٦)
-	-	-	-	-	(٦٥,١٥٧)
-	-	-	-	-	(٥,٠١٣)
١,٦٠٠,٠٠٠	١٠٢,٢٨٥	١٨٧,٣٨٧	٦٣٧,٨٩٣	-	٢,٥٢٧,٥٦٥
٢٠٠٠	١٦٧,٨٤٥	٢٥٢,٩٤٧	٦٣٧,٠٩٣	-	٢,٦٥٧,٨٨٥
٢٠٠٠	١,٦٠٠,٠٠٠	١٦٧,٨٤٥	٢٥٢,٩٤٧	٦٣٧,٠٩٣	٢٠٠٠
٢٠٠٠	-	-	-	(٨٠٠)	(٨٠٠)
-	٦٥,٥٦٠	-	-	٤٣٧,٠٦٤	٤٣٧,٠٦٤
-	-	٦٥,٥٦٠	-	-	(٦٥,٥٦٠)
-	-	-	-	-	(٦٥,٥٦٠)
-	-	-	-	-	(٢٨٤,٠٩١)
-	-	-	-	-	(٢١,٨٥٣)
٢٠٠٠	١,٦٠٠,٠٠٠	١٦٧,٨٤٥	٢٥٢,٩٤٧	٦٣٧,٠٩٣	٢,٦٥٧,٨٨٥

شكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذا البيانات المالية

بيانات حول اوضاع المالية



إيضاحات حول البيانات المالية

١ التأسيس و نشاط البنك

يمارس البنك الأهلي اليمني (البنك) - مملوك بالكامل للحكومة اليمنية - الذي تم تأسيسه في عدن في عام ١٩٦٩ م أعماله المصرفيه من الإدارة العامة للبنك في مدينة عدن ومن خلال ٣٠ فرعاً آخرين منتشرين في أهم المدن التجارية في المحافظات الشرقية والجنوبية ومن خلال فرع واحد في العاصمة صنعاء في الجمهورية اليمنية وقد أفتتح البنك خلال السنة فرع جيد لـ بالحديدة.

٢ أسس إعداد البيانات المالية

تعد البيانات المالية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية والقوانين والأنظمة المحلية السائدة وكذلك القواعد والتعليمات الصادرة عن البنك المركزي اليمني.

واستثناء من معايير المحاسبة الدولية وتطبيقاً لأحكام القوانين والتعليمات المحلية يتم معالجة كل من:

- (أ) استخدام حد أدنى لنسبيه لاحتساب المخصصات لقاء القروض والسلفيات غير المنتظمة وفقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني الصادرة بالمنشور الدوري رقم (٦) لعام ١٩٩٦.
- (ب) عدم إدراج مخصص المخاطر العامة المحاسبة على القروض والسلفيات غير المنتظمة ضمن حقوق المالك.

إن تأثير ما تقدم على البيانات المالية للبنك غير مادي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠ م.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الهامة المتتبعة على أساس ثابت هي كالتالي:

(أ) العرف المحاسبي

تعد البيانات المالية وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية المعدلة بتقييم الأرضي والمباني.

(ب) العملات الأجنبية

- (١) يتحقق البنك بسجلاته بالريال اليمني. يجري قيد المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية بالريال اليمني وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ استحقاق المعاملات. تحول الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية في تاريخ الميزانية العمومية إلى ريال اليمني بأسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ وتدرج الأرباح والخسائر الناتجة في بيان الدخل.
- (٢) لا يتعامل البنك في عقود الصرف المستقبلية.

(ج) تحقق الإيرادات

يثبت الإيراد على أساس الاستحقاق وتطبيقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني الصادرة بالمنشور رقم (٦) لسنة ١٩٩٦ م بشأن أسس تصنيف الأصول والالتزامات. يتم إيقاف إثبات الفوائد المتعلقة بالقروض والسلفيات غير المنتظمة، وعندما يعامل حساب باعتباره من القروض والسلفيات غير المنتظمة فإن كافة الفوائد غير المحصلة المتعلقة بالثلاثة أشهر السابقة على اعتباره قرض أو تسهيل غير منتظم، يتم استبعادها من الإيرادات وإدراجها ضمن الأرصدة الدائنة والمطلوبات الأخرى باعتبارها فوائد معلقة. يتم تثبيت إيرادات الأسهم عند استلام التوزيعات المتعلقة بها.

إيضاحات حول البيانات المالية

٣) السياسات المحاسبية الهامة (تنمية)

د) أدون الخزانة

تظهر أدون الخزانة التي يصدرها البنك المركزي اليمني نيابة عن وزارة المالية بقيمتها الاسمية ناقصة الخصم غير المطafa (غير المستحق) من تاريخ الشراء إلى تاريخ الاستحقاق على أساس طريقة القسط الثابت.

هـ) تقدير الاستثمارات

تظهر الاستثمارات باعتبارها استثمارات طويلة الأجل بسعر التكلفة ويتم تكوين مخصص لأى انخفاض دائم في القيمة على أساس كل استثمار على حده اعتماداً على آخر بيانات مالية مدققة أصدرتها الشركات المستثمر بها، وتعديل قيمها العادلة للانخفاض، وتحمل على بيان الدخل.

و) مخصص القروض ومخصص الالتزامات الطارئة

تطبيقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني الصادرة بالمنشور رقم (٦) لسنة ١٩٩٦م بشأن أسس تصنيف الأصول والالتزامات، يتم تكوين مخصصات خاصة للقروض والتسهيلات والالتزامات الطارئة بالإضافة إلى نسبة مئوية للمخاطر العامة تحسب من مجموعة القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة الأخرى، مستبعداً منها الأرصدة المغطاة بودائع وكفالات مصرافية صادرة من بنوك خارجية ذات ملاءة وذلك في ضوء الدراسات التفصيلية الدورية لأرصدة القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة. وبناء عليه، يتم تكوين المخصص طبقاً للنسبة التالية كحد أدنى:

(٢) ١٩٩٩ - ١٩٩٦ %

• القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة المنتظمة (متضمنة الحسابات تحت المراقبة)

• القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة غير المنتظمة:

% ١٥

▪ الديون دون المستوى

% ٤٥

▪ الديون المشكوك في تحصيلها

% ١٠٠

▪ الديون الرئيسية

يتم إعدام القروض في حالة عدم جدوا الإجراءات المتخذة حيالها لتحصيلها أو بناء على التعليمات الصادرة من البنك المركزي اليمني في ضوء أعمال الفحص التي يقوم بها وذلك حسماً من المخصص الذي تضاف إليه المبالغ المحصلة من القروض التي سبق إعادتها. تظهر القروض للعملاء في الميزانية العمومية بعد حسم المخصص والفوائد المعلقة.

ز) العقارات والمعدات، بعد مخصص الاستهلاك

يتم قيد جميع العقارات والتي تشتمل على الأراضي والمباني، بقيمة التقييم. أما الآلات والمعدات فتقيد في السجلات المحاسبية بتاريخ الشراء بسعر التكلفة. تشتمل التكلفة على ثمن الشراء وأية مصروفات ناتجة عن اقتتها.

ابحاث دول البيانات المالية

٢) السياسات المحاسبية الهامة (تنمية)

لا تستهلك الأراضي المملوكة. أما الموجودات الثابتة الأخرى فتظهر بالتكلفة أو قيم التقييم ناقصة منها مبلغ الاستهلاك المترافق.

يتم احتساب الاستهلاك لشطب تكلفة العقارات والمعدات، باستثناء الأراضي المملوكة، باستعمال طريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها طبقاً لنسب الاستهلاك التالية أدناه. أما التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة فلا تدرج ضمن القيم الحالية لتحديد المبالغ المسترددة لبند العقارات والآلات والمعدات.

تستهلك التكلفة على التحسينات على العقارات المستأجرة على مدى فترة عقود الإيجار الخاصة بها.

المباني	%٢
الخزان	%٢
الكمبيوتر	%٢٠
سيارات	%٢٠
الأثاث والمعدات	%١٠

التحسينات على العقارات المستأجرة على فترة عقود الإيجار وال عمر الإنتاجي المتوقع ليهما أقل.

ـ) العقارات المستملكة من العملاء

وفقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني تدرج الممتلكات التي يتم حيازتها من العملاء سداداً للديون التي عليهم في الميزانية العمومية ضمن بند "الأرصدة المدينة والموجودات الأخرى". لم يقم البنك منذ تأسيسه بحيازة أية ممتلكات من عملائه.

ط) المطلوبات والالتزامات الطارئة

تظهر المطلوبات والالتزامات الطارئة والتي يكون البنك طرفاً فيها، خارج الميزانية العمومية تحت بند "الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى" لأنها لا تمثل موجودات أو مطلوبات كما في تاريخ الميزانية العمومية.

ـ) النقدية وشبكة النقدية

لفرض إعداد بيان التدفقات النقدية، فإن النقدية وشبكة النقدية تشمل على كل من النقدية في الصندوق، والأرصدة لدى البنك المركزي اليمني، وأنواع الخزانة فيما عدا أرصدة الاحتياطيات النظامية، والودائع لدى البنوك وأنواع الخزانة التي تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ إصدار الميزانية العمومية.

ـ) الضرائب

يحسب مخصص الضرائب بموجب قانون ضرائب الأرباح التجارية والصناعية والأنظمة ذات الصلة في الجمهورية اليمنية.

ـ) الزكاة

يقوم البنك بتوريد الزكاة المحاسبة وفقاً للقوانين المعنية إلى الجهة الحكومية المختصة والتي تقرر توزيعها طبقاً لمصاريفها الشرعية.



إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تنمية)

الأطراف ذات العلاقة

يتم الإفصاح في البيانات المالية عن القروض والسلفيات والالتزامات الطارئة المقدمة إلى الأطراف ذوي العلاقة وبالتحديد أعضاء مجلس الإدارة والشركات التي يملكون فيها %٢٥ أو أكثر من رأس المال.

الموجودات برسم الأمانة

إن الموجودات التي يحتفظ بها البنك برسم الأمانة لا تعتبر ضمن موجودات البنك ولذلك فهي لم تدرج ضمن هذه البيانات المالية.

٤ الأدوات المالية وإدارة المخاطر ذات الصلة

٤،١ الأدوات المالية

إن الأدوات المالية للبنك تمثل الموجودات والمطلوبات المالية. تشتمل الموجودات المالية على النقدية، والحسابات الجارية والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية، والاستثمارات، وأذون الخزانة، والقروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك. تتضمن المطلوبات المالية ودائع العملاء والأرصدة المستحقة للبنوك كما أن الأدوات المالية تتضمن الحقوق والالتزامات التي تظهر ضمن الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى.

ب) القيمة العادلة للأدوات المالية

استناداً على تقدير الموجودات والمطلوبات للبنك كما تظهرها الإيضاحات حول البيانات المالية، فإن القيم العادلة للأدوات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمها العادلة في تاريخ الميزانية العمومية، باستثناء الاستثمار الذي تظهر قيمتها في الإيضاح رقم (٩).

ج) العقود الآجلة

لا يتعامل البنك في عقود أجله لشراء أو بيع عملات أجنبية.

٤،٢ إدارة المخاطر ذات الصلة

أ) مخاطر سعر الفائدة

تنشأ مخاطر سعر الفائدة من احتمال أن التغير في أسعار الفائدة سوف يؤثر على قيمة الأدوات المالية. يمارس البنك عدداً من الإجراءات لتقيد تأثير تلك المخاطر إلى الحد الأدنى وذلك عن طريق:

- ربط أسعار الفائدة على المبالغ المقترضة بأسعار الفائدة على المبالغ المقروضة.
- الأخذ بعين الاعتبار أسعار الخصم لمختلف العملات عند تحديد أسعار الفائدة.
- ضبط مقابلة تواريخ الاستحقاق للموجودات والمطلوبات المالية.



أيضاحات حول البيانات المالية

٤،٢ إدارة المخاطر ذات الصلة (شارة)

ب) مخاطر الائتمان

إن القروض والسلفيات المقدمة للعملاء والبنوك، والحسابات الجارية والودائع لدى البنك والحقوق والالتزامات من الآخرين تعتبر أدوات مالية معرضة لمخاطر الائتمان. تشمل مخاطر الائتمان على عدم مقدرة تلك الأطراف على تلبية التزاماتهم عند استحقاقها. ولغرض الالتزام بتعليمات البنك المركزي اليمني رقم (١٠) لعام ١٩٩٧م المتعلق بإدارة مخاطر الائتمان، يلتزم البنك ببعض المعايير المتقدمة لغرض إدارة مخاطر الائتمان بطريقة ملائمة.

بالإضافة إلى تلك المعايير المنصوص عليها في التعليم المذكور، فإن البنك ولقليل مخاطر الائتمان، يطبق الإجراءات الإضافية التالية:

- إعداد دراسات ائتمانية عن العملاء والبنوك قبل التعامل معهم وتحديد نسبة مخاطر الائتمان لكل منهم.
- الحصول على ضمانات كافية لقليل مخاطر الائتمان التي قد تترسج من المصاعب المالية التي يواجهها العملاء أو البنوك.
- المتابعة والمراجعة الدورية للعملاء والبنوك لغرض تقييم مراكزهم المالية ودرجة الائتمان والمخصص المطلوب للفروض غير المنتظمة.
- توزيع محفظة الائتمان والأرصدة مع البنوك على قطاعات متعددة لتقليل تركيز مخاطر الائتمان.

ج) مخاطر أسعار الصرف

يسbib طبيعة نشاط البنك، يتعامل البنك بمختلف العملات الأجنبية وعليه فإنه معرض لمخاطر أسعار الصرف، ويحرص البنك في المحافظة على مراكز متوازنة في العملات الأجنبية وذلك التزاماً بتعليمات البنك المركزي اليمني ومتطلبات المنشور الدوري رقم (٦) لعام ١٩٩٨م والذي يحدد مراكز كل عملة أجنبية على حدة بنسبة ١٥% من رأس مال البنك واحتياطياته وأن لا يتتجاوز إجمالي المركز المفتوح لجميع العملات عن ٢٥% من رأس مال البنك واحتياطياته.





إيضاحات حول البيانات المالية

٥ النقية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني

بألف ريالات

١٩٩٩ م	٢٠٠٠ م
٤٥٦,١٦٥	٥٤٧,٢٠٢
١٩٦,٨٠٤	٢١٦,٦٨٦
١٤٢,٥٦٦	٣٣,٥٥٨
٧٩٥,٥٣٥	٧٩٧,٤٤٦
٢,٣٨٣,٧٥٨	١,٨١٩,٨١٩
١,٩٤٤,٦٢٩	١,١٠٦,٠٧١
٤,٣٢٨,٣٨٧	٢,٩٢٥,٨٩٠
٥,١٢٣,٩٢٢	٣,٧٢٣,٣٣٦

النقية في الصندوق

بالعملة المحلية

بالعملة الأجنبية

شيكات مشتراء - بالصافي

إجمالي النقية في الصندوق

الحد الأدنى لودائع الاحتياطيات النظامية

بالعملات المحلية

بالعملات الأجنبية

إجمالي ودائع الاحتياطيات النظامية لدى البنك المركزي اليمني

مجموع النقية في الصندوق والأرصدة لدى البنك المركزي اليمني

بموجب أحكام قانون البنوك يجب على كل بنك أن يحتفظ بودائع لدى البنك المركزي اليمني بنسب مقررة من الودائع تحت الطلب وودائع لأجل والودائع الأخرى. تحمل هذه الودائع فوائد محددة من قبل البنك المركزي اليمني.

٦ الأرصدة لدى البنوك

بألف ريالات

١٩٩٩ م	٢٠٠٠ م
٩١٠,٠٨٣	١,١٨٨,٢٤٣
٢٣٠,٨٥٢	٤٥٧,٦٨٠
١,١٤٠,٩٣٥	١,٦٤٥,٩٢٣
(٣١,٤٧٧)	(١٨,١١٥)
١,١٠٩,٤٥٨	١,٦٢٧,٨٠٨
٢٢,١٠٢	٧,٨٢٩
١,١٣١,٥٦٠	١,٦٣٥,٦٣٧
١,٦٦١,٥٥٦	٣,٤٠٩,٨٣٥
٦,٦٧٦,٨٨٤	٧,٤٤٥,٠٢٠
٨,٣٣٨,٤٤٠	١٠,٨٥٤,٨٥٥
٩,٤٧٠,٠٠٠	١٢,٤٩٠,٤٩٢

الأرصدة لدى البنك المركزي اليمني والبنوك المحلية الأخرى

الحسابات الجارية لدى البنك المركزي اليمني - حسابات جارية

بالعملة المحلية

بالعملة الأجنبية

إجمالي الحسابات الجارية لدى البنك المركزي اليمني

مخصص لبنود التسوية المعلقة (١)

صافي إجمالي الحسابات الجارية لدى البنك المركزي اليمني

الحسابات الجارية لدى البنوك المحلية

إجمالي الحسابات الجارية لدى البنك المركزي اليمني و البنوك المحلية

الأرصدة لدى البنوك الأجنبية

حسابات جارية وتحت الطلب

ودائع لأجل

إجمالي الأرصدة لدى البنوك الأجنبية

إجمالي المبالغ لدى البنوك

إيضاحات حول البيانات المالية

٧ أذون الخزانة، صافي

بألاف الريالات		القيمة الاسمية لأذون الخزانة تستحق:
١٩٩٩ م	٢٠٠٠ م	خلال ٩٠ يوماً
٨,٧٨٩,٠٩٠	١٥,١٧٤,٠١٨	من ٩١ إلى ١٨٢ يوماً
٢,٠٧٥,٠٠٠	١٦٦,٩٦١	بين ١٨٣ إلى ٣٦٤ يوماً
١,٢٧٥,٠٠٠	١١,١١٠	
٣,٣٥٠,٠٠٠	١٧٣,٠٧١	
١٢,١٣٩,٠٩٠	١٥,٣٤٧,٠٨٩	
(٣١٤,٦٥١)	(١٥٦,٣٥٠)	
١١,٨٢٤,٤٣٩	١٥,١٩٠,٧٣٩	

أذون الخزانة لفترات التي تزيد عن ٣ أشهر بالقيمة الاسمية
اجمالي أذون الخزانة بالقيمة الاسمية
ناقصة: الخصم غير المستحق(غير المطafa)
صافي القيمة الدفترية

تستحق أذون الخزانة خلال فترة تتراوح من ثلاثة أشهر إلى ١٢ شهراً وتحمل فائدة تتراوح بين ١٣% إلى ١٧% (١٩٩٩ م - ٢٢%)%. وفقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني تعتبر أذون الخزانة التي تستحق خلال فترة لا تزيد عن ثلاثة أشهر من الأصول النقدية.

٨ القروض والسلفيات المقدمة للعملاء، بعد المخصصات

تتكون القروض والسلفيات، وجميعها محلية، من البنود التالية:

بألاف الريالات		
١٩٩٩ م	٢٠٠٠ م	أوراق تجارية مخصومة (١)
٦٢,٧٦٣	٢١٣,٨٠٣	المبالغ المستحقة من مؤسسات حكومية
٢١٣,٦٠٩	٢٩,١١٣	القروض والسلفيات
٢٠,٠١٤	٤,٣٦٥	زائد: الفوائد المحملة خلال السنة
-	-	زائد: الزيادة في السلفيات المنوحة
(٢٠٤,٥١٠)	(٤,٨٧٥)	ناقصة: المبالغ المدفوعة من قبل الحكومة
٢٩,١١٣	٢٨,٦٠٣	صافي المبالغ المستحقة من المؤسسات الحكومية (٢)
٩١٧,١١٢	٧١٨,٠٢٢	القروض والسلفيات للعملاء في القطاع الخاص
٤٤١,٥١٠	٨٠٠,٨٩١	تهببات السحب على المكشوف
١,٣٥٨,٦٢٢	١,٥١٨,٩١٣	قرص قصيرة الأجل
١,٤٥٠,٤٩٨	١,٧٦١,٣١٩	المبالغ المستحقة من القطاع الخاص
(٥٦٨,٣٤٦)	(٦٥٤,٨٥١)	اجمالي القروض والسلفيات من المؤسسات الحكومية والقطاع الخاص
(١٢,٠٢٥)	(١٥,٠٣٤)	المخصص لقاء القروض والسلفيات غير المنتظمة (ايضاح-أ)
(٥٨٠,٣٧١)	(٦٦٩,٨٨٥)	الفوائد المعلقة
٨٧٠,١٢٧	١,٠٩١,٤٣٤	اجمالي المخصص والفوائد المعلقة

صافي القروض والسلفيات

إن جميع القروض والسلفيات المذكورة أعلاه منوحة لعملاء داخل الجمهورية اليمنية.





بيانات حول البيانات المالية

القروض والسلفيات المقدمة للعملاء، بعد المخصصات (نهاية)

٨

بلغ إجمالي القروض والسلفيات الائتمانية غير المنتظمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠ م، مبلغ ٧٥٩ مليون ريال يمني (١٩٩٩ م - ٥٩٣ مليون ريال يمني) والتي تتضمن مبلغ ٢٩ مليون ريال يمني (١٩٩٩ م - ٢٩ مليون ريال يمني) مستحقة من مؤسسات حكومية.

(أ) مخصص الخسارة على القروض والسلفيات

وفقاً للمادة (٨٥) من القانون رقم (٣٨) لعام ١٩٩٨م بشأن البنوك والذي تم العمل به ابتداء من تاريخ ٢٧ ديسمبر ١٩٩٨م، ووفقاً الفقرة (م) من المادة رقم (٩) من القرار الجمهوري بقانون رقم (١٢) لعام ١٩٩٩ المعديل لقانون الضرائب رقم (٣١) لعام ١٩٩١م، فإن أي مخصص للقروض والسلفيات الائتمانية الذي يتم احتسابه وفقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني لا يكون خاضعاً لضرائب الدخل عند احتساب الوعاء الضريبي لضريبة الدخل. وبموجب تعليمات البنك المركزي اليمني فإن الفوائد المعلقة تعتبر من المخصصات المجنبة مقابل الديون المعدومة والمشكوك في تحصيلها.

إن تفاصيل حركة المخصصات للخسائر المحتملة على القروض والسلفيات خلال العام هي كما يلي:

بآلاف الريالات

١٩٩٩			٢٠٠٠		
إجمالي	عام	خاص	إجمالي	عام	خاص
٤٢٦,٩١٨	٧,٦١٦	٥٨٩,٣٠٢	٥٦٨,٣٤٦	٧,٦١٦	٥٦٠,٧٣٠
(٣١,٥٧٢)	-	(٢٨,٥٧٢)	(١,٦١٧)	-	(١,٦١٧)
٤٢٨,٣٤٦	٧,٦١٦	٥٦٠,٧٣٠	٥٦٦,٧٢٩	٧,٦١٦	٥٥٩,١١٣
-	-	-	(٣٩,٢٧٠)	-	(٣٩,٢٧٠)
-	-	-	١٢٧,٣٩٢	١٢,٤٣٢	١١٤,٩٦٠
-	-	-	٨٨,١٢٢	١٢,٤٣٢	٧٥,٦٩٠
٤٢٨,٣٤٦	٧,٦١٦	٥٦٠,٧٣٠	٦٥٤,٨٥١	٢٠,٠٤٨	٦٣٤,٨٠٣

الرصيد في ٣١ ديسمبر
المبلغ المستخدم خلال السنة
الرصيد المعدل
مسترد من قروض بعد إدامتها
المخصص المجنوب خلال السنة
المخصص المحمل على الإيرادات
الرصيد في ٣١ ديسمبر

وافقت الإدارة على تكوين مخصصات عامة بنسبة ٢٪ لمقابلة المخاطر
العامة لمحفظة القروض والسلفيات.

بيانات حول البيانات المالية

٨
(ب)

القروض والسلفيات المقدمة للعملاء، بعد المخصصات (نهاية الفوائد المعلقة)

تمثل هذه المبالغ الفوائد المعلقة على القروض والسلفيات غير المنتظمة والمحددة وفقاً لتعليمات البنك المركزي اليمني والتي يتم قيدها ضمن الإيرادات عند تسليمها فقط.

بألاف الريالات

١٩٩٩ م	٢٠٠٠ م	الرصيد في ١ يناير
(٦٦,٠٢٣)	(١٢,٠٢٥)	الفوائد المعلقة خلال السنة
-	(٣,٠٠٩)	المبالغ المشطوبة خلال السنة
٥٣,٩٩٨		الرصيد في ٣١ ديسمبر
<u>(١٢,٠٢٥)</u>	<u>(١٥,٠٣٤)</u>	٩ الاستثمارات، صافي

تشتمل هذه على الاستثمار في الشركات الأجنبية التالية وذلك بغض الاحتفاظ بها:

بألاف الريالات

١٩٩٩ م	٢٠٠٠ م	الأجنبية	استثمارات غير متداولة
١٧,٩٨٢	١٧,٩٨٢	١,٤٩٧,٢٠٠	يوباف - كر اكر - أسهم فئة (ا)
٢,٨١٨	٢,٨١٨	٢٣٤,٦٥٠	يوباف - كر اكر - أسهم فئة (ب)
٦,٣٤٤	٦,٣٤٤	٥٢٨,٢٥٠	يوباف - كر اكر - أسهم فئة (ج)
<u>٢٧,١٤٤</u>	<u>٢٧,١٤٤</u>	<u>٢,٢٦٠,١٠٠</u>	اجمالي الاستثمار في أسهم مجموعة يوباف
٧,٠٦٣	٧,٠٦٣		قرض مساند ليوباف - ٥٨٨,٩٤ دolar أمريكي
<u>٣٤,٢٠٧</u>	<u>٣٤,٢٠٧</u>		اجمالي الاستثمارات في مجموعة يوباف
			استثمارات غير متداولة أخرى
٢,٠٦٧	٢,٠٦٧		مجموعة المصرف العربي - البحرين
<u>١,٢٢٥</u>	<u>١,٢٠١</u>		شركة الخدمات المالية العربية - أبوظبي
٣,٢٩٢	٣,٢٦٨		اجمالي الاستثمارات غير المتداولة الأخرى
<u>٣٧,٤٩٩</u>	<u>٣٧,٤٧٥</u>		اجمالي الاستثمارات
<u>(٢٧,١٤٤)</u>	<u>(٢٩,٢١١)</u>		ناقصاً: المخصص لقاء الانخفاض الدائم في القيمة
<u>١٠,٣٥٥</u>	<u>٨,٢٦٤</u>		صافي القيمة الدفترية

بلغت القيمة العادلة للاستثمارات غير المتداولة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠ مليون ريال يمني (١٩٩٩ م - ٢٠٥ مليون ريال يمني). لقد تم شراء الاستثمارات غير المتداولة في مجموعة يوباف في العام ١٩٧٠ م. ولم يتم تسليم أرباح خلال السنوات القليلة الماضية.

أما القرض البالغ قيمته ٥٨٨,٠٩٤ دولار أمريكي فيمثل مساهمة البنك في قرض مساند لرأس المال مقدم ليوباف - باريس من قبل المساهمين فيه. ورغم أن مبلغ الأصل قد تم جدولته إلا أن الفوائد المستحقة عليه تدفع في وقتها، فترت الإدارة عدم أخذ مخصص لرصيد القرض لأنها تعتقد أن كامل مبلغ القرض سوف يتم تحصيله. يحمل القرض فوائد سنوية على أساس سعر الفائدة بين البنوك في سوق لندن زائداً ١٪.





إيضاحات حول البيانات المالية

١٠ الأرصدة المدينة والموجودات الأخرى

بألاف الريالات	
١٩٩٩ م	٢٠٠٠
١٦٥,٧٢٧	٣٢,٩٣١
١٨٤,٢٤٧	-
٢١,٩٦٩	١٠,٦٣٧
١٢,٩٢٩	٤٨,٥٢٩
٤٩,٦٩٥	٢,١٧٧
٤١,٨٤٨	٣١,٥١١
٤٧٦,٤١٥	١٢٥,٧٨٥
مجموع الأرصدة المدينة والموجودات الأخرى	

أرصدة المقاصلة المتعلقة بين الفروع (أ)
المبالغ المستحقة من المالك (الحكومة) (ب)
 مدفوغات مقدماً وأرصدة مدينة أخرى
 فوائد مستحقة القبض
 مصاريف قبل التشغيل للفروع الجديدة (ج)
 أرصدة أخرى، بعد المخصص

(أ) أرصدة المقاصلة المتعلقة بين الفروع

بسبب اختلاف التوقيت وصعوبة الاتصالات، فإن بعض بنود المقاصلة بين الفروع المتعلقة والمكونة من الشيكات والتحويلات والتي تنتظر انتهاء المقاصلة بين كل فروع البنك لا تزال قائمة كما في نهاية السنة. تؤكد الإدارة أن هذه الأرصدة يمكن قيدها على الحساب الخاص بها وعلىه لم تجنب أية مخصصات قد تكون ضرورية بموجب تعليمات البنك المركزي اليمني في هذا الشأن.

(ب) المبلغ المستحق من المالك

تمثل المبالغ المستحقة من المالك (الحكومة) المدفوغات المقدمة لحسابها في الأرباح وفقاً لأحكام قانون المؤسسات العامة. بما أن نتائج البنك لكل من عامي ١٩٩٦م و ١٩٩٧م كانت خسارة وأن حصة المالك لا تقرر قبل إطفاء الخسائر المتراكمة، لذلك فقد تم عكس جميع المبالغ المدفوعة خلال السنوات السابقة وإظهارها كمبالغ مستردة من حصة الحكومة في الأرباح المستقبلية:

بألاف الريالات	
١٩٩٩ م	٢٠٠٠
٢٤٩,٤٠٤	١٨٤,٢٤٧
(٦٥,١٥٧)	(٢٨٤,٠٩١)
١٨٤,٢٤٧	(٩٩,٨٤٤)
الرصيد في ١ يناير	
حصة الحكومة في أرباح السنة (إيضاح ١٦ - د)	
الرصيد في ٣١ ديسمبر (إيضاح ١٤)	

(ج) مصاريف قبل التشغيل للفروع الجديدة

وسلم البنك خلال السنة سندات الملكية لفرع الواقع ونتيجة لذلك قام بتحويل الجزء المتعلق بهذا الفرع من مصاريف قبل التشغيل إلى العقارات والمعادات (إيضاح رقم ١١).

إيضاحات حول البيانات المالية

العقارات والمعدات، بعد الاستهلاك المتراكم ١١

بألاف الريالات						
المجموع	الكمبيوتر	السيارات	الاثاث والتركيبات	على العقارات	الأراضي والمباني	التحصينات المستأجرة
١,٦٠٥,٧٢٠	٤٨,٤٩٧	٣٦,٠١٤	٦٢,٦١٩	٧,٤٥١	١,٤٥١,١٣٩	التكلفة أو التقييم في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م
٥٥,٩٨٧	٥,١٤٨	٩,٦٨٤	٢٧,٨٣٣	٨,١٤٨	٥,١٧٤	الإضافات
٤٥,٣٩١	-	-	-	-	٤٥,٣٩١	المحول من مصروفات ما قبل شغيل الفروع (١٠-ج)
(٣,١٥٠)	-	(٢,٣٥٠)	-	-	(٨٠)	الاستبعادات
١,٧٠٣,٩٤٨	٥٣,٦٤٥	٤٣,٣٤٨	٩٠,٤٥٢	١٥,٥٩٩	١,٥٠٠,٩٠٤	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠م
٧٠,٣٦٣	٢٧,٤٧٦	١٣,٧٤٣	٢٧,١٥٧	١,٣٧٧	٦١٠	الاستهلاك
٢٨,٧٩٠	٩,٨٩٠	٦,٠٩٨	٥,٠٥٦	١,١١٥	٦,١٣١	في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م
(١,٩٥٠)	-	(٢٩٨)	(١,٦٥٢)	-	-	للسنة
٩٧,٢٠٣	٣٧,٣٦٦	١٩,٥٤٣	٣١,٠٦١	٢,٤٩٢	٦,٧٤١	العاد للتكلفة المستبعدة
١,٦٠٦,٧٤٥	١٦,٢٧٩	٢٣,٨٠٥	٥٩,٣٩١	١٣,١٠٧	١,٤٩٤,١٦٣	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠م
١,٥٣٥,٣٥٧	٢١,٠٢١	٢٢,٢٧١	٣٥,٤٦٢	٦,٠٧٤	١,٤٥٠,٥٢٩	القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م
(ا) ملكية الأراضي والمباني						

تتضمن العقارات تلك المملوكة ملكية تامة للبنك نتيجة تأميم فروع البنوك الأجنبية في عام ١٩٦٩م وكذلك الإضافات اللاحقة لها. يمتلك البنك "حقوق إرث" على جميع تلك العقارات وذلك بعد الوصول إلى اتفاقيات مع الجهات السابقة المالكة لتلك العقارات وسداد جميع التعويضات العادلة لها. تسلم البنك خلال عام ١٩٩٩م وثائق أصدرتها السلطات المعنية تؤكد على أحقيّة البنك القانونية على هذه العقارات.

لقد تم اتباع معدلات استهلاك الأصول الثابتة وذلك طبقاً لقرار مجلس الوزراء رقم ١٤٤ لسنة ١٩٩٩م.





بيانات حول البيانات المالية

١١ العقارات والمعدات، بعد الاستهلاك المتراكم (تتمة)

ب) تقييم العقارات

تم تقييم الأراضي المملوكة و المبني المقامة على الأراضي المملوكة بسعر السوق السائد للاستخدام الحالي كما في ١ ديسمبر ١٩٩٩م وذلك ابتداء من ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م من قبل مكتب عقاري مستقل . وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم (١٦)، فإن الطريقة المستخدمة لعرض المبالغ المقدمة هي حذف التكلفة والاستهلاك المتراكم كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩م واستبدالها بالمبالغ المعاد تقييمها التي تعتبر إجمالي المبلغ الدفتري الجديد.

١٢ الأرصدة المستحقة للبنوك

بألاف الريالات			
١٩٩٩م	٢٠٠٠م		
-	-	حسابات جارية بالعملة المحلية	
٤١,٨٥٢	٢٩,٧٦١	البنك المركزي اليمني	
٤١,٨٥٢	٢٩,٧٦١	البنوك المحلية الأخرى	
١٨,٨٢٠	٣٦,٥١٦	الحسابات الجارية بالعملة المحلية للبنك المركزي اليمني والبنوك المحلية الأخرى	
<u>٦٠,٦٧٢</u>	<u>٦٦,٢٧٧</u>	البنوك الأجنبية	
<u>٦٠,٦٧٢</u>		مجموع الأرصدة المستحقة للبنوك	

١٣ ودائع العملاء

بألاف الريالات			
١٩٩٩م	٢٠٠٠م		
٥,٥٣٨,٩٩٢	٧,٣٧٩,٠٦٠	حسابات جارية تحت الطلب	
١١,٣٦٢,٦٢٣	١٣,٦٧١,٢٣٧	حسابات توفير	
٨,٠٥٩,٤٦٣	٨,٦١٦,٠٧٧	ودائع لأجل	
٦١٢,٦٣٤	٣٩٥,٦١٨	ودائع أخرى	
٨٣٧,٦٠١	٨٩٦,٤٣٣	تأمينات نقدية عن اعتمادات مستدينه وخطابات ضمان وأخرى	
<u>٢٦,٤١١,٣١٣</u>	<u>٣٠,٩٥٨,٤٢٥</u>	مجموع ودائع العملاء	

بيانات حول البيانات المالية

١٤ الأرصدة الدائنة والمطلوبات الأخرى

بألف الريالات	
١٩٩٩ م	٢٠٠٠ م
١٩١,١٨٤	١٤٩,١١٤
١٢٧,٠٦٧	١٥٦,٤٧٨
٣٥,٨٧٦	٢٢,٥٠٧
٣٥,٨١٧	٣٦,٨٢٥
-	٩٩,٨٤٥
٦,٤٤٩	٢,٢٨٤
٥,٠١٣	٢٦,٨٦٦
٤٢,٤٧٦	٤٤,٦٦٤
٤٤٣,٨٨٢	٥٣٨,٥٨٣

اجمالي الأرصدة الدائنة والمطلوبات الأخرى

فواتير مستحقة الدفع
الأرصدة غير المطالب بها (١)
مخصص مستحقات الإجازة
مخصص للبنود خارج الميزانية العمومية.
حصة الحكومة (ايضاح ١٠)
حوافز الموظفين
حصة الموظفين من أرباح السنة
أرصدة دائنة ودائنون متفرقون

(أ) الأرصدة غير المطالب بها

يمثل هذا المبلغ أرصدة قيمة مضى عليها أكثر من ١٥ سنة ولم يطالب بها أصحابها.
تقوم الإدارة حالياً بمراجعة احتمال المطالبة بهذه المبالغ واعتماداً على نتيجة تلك
المراجعة سوف تحول تلك المبالغ لوزارة المالية بموجب أحكام قانون البنوك في هذا
الشأن.

١٥ ضريبة الأرباح التجارية والصناعية

بألف الريالات	
١٩٩٩ م	٢٠٠٠ م
١٣,٤٣٥	(١٣٢,٨١٧)
٥٣,٩٧٦	٢٣٥,٣٤٢
٥٣,٩٧٦	٢٣٥,٣٤٢
-	١٠٢,٥٢٥
(٧٩,١٩١)	(٨٦,٩٠٠)
(١٢١,٠٣٧)	-
(٢٠٠,٢٢٨)	(٨٦,٩٠٠)
(١٣٢,٨١٧)	١٥,٦٢٥

الرصيد في ١ يناير
المبلغ المحمل على بيان الإيرادات
المخصص للسنة
اجمالي المبلغ المحمل على بيان الإيرادات - السنة الحالية
المبالغ المستحقة لمصلحة الضرائب
المبالغ المدفوعة خلال السنة
المبلغ المدفوع من قبل المالك (ايضاح ١٦)
اجمالي المبالغ المدفوعة
المبالغ المستحقة (من) أو لمصلحة الضرائب



بيانات حول البيانات المالية

١٥ ضريبة الأرباح التجارية والصناعية (تمه)

(أ) الرابط الضريبي للسنة

تم احتساب الضريبة للسنة على أساس صافي الربح للسنة. بموجب كتاب وزير المالية إلى مصلحة الضرائب المؤرخ ١٧ إبريل ٢٠٠٠م يكون تقدير الرابط الضريبي لكل سنة من السنوات على أساس النتائج التي تظهرها البيانات المالية المدققة للبنك من مؤسسة تدقيق خارجي.

١٦ حقوق المالك

الحركة في حقوق المالك

بآلاف الريالات

المجموع	الأرباح المحتفظ بها	احتياطي إعادة تقييم العقارات	احتياطي عام	احتياطي قانوني	رأس المال	الرصيد في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩
٢,٥٢٧,٥٦٥	-	٦٣٧,٨٩٣	١٨٧,٣٨٧	١٠٢,٢٨٥	١,٦٠٠,٠٠٠	استبعاد أصول ثابتة
(٨٠٠)	-	(٨٠٠)	-	-	-	صافي الربح للسنة
٤٣٧,٠٦٤	٤٣٧,٠٦٤	-	-	-	-	المحول إلى الاحتياطي القانوني
-	(٦٥,٥٦٠)	-	-	٦٥,٥٦٠	-	المحول إلى الاحتياطي العام
-	(٦٥,٥٦٠)	-	٦٥,٥٦٠	-	-	حصة الحكومة في الأرباح الصافية
(٢٨٤,٠٩١)	(٢٨٤,٠٩١)	-	-	-	-	حصة الموظفين في الأرباح الصافية
(٢١,٨٥٣)	(٢١,٨٥٣)	-	-	-	-	
٢,٦٥٧,٨٨٥		-	٦٣٧,٠٩٣	٢٥٢,٩٤٧	١٦٧,٨٤٥	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠
						(أ) رأس المال

يبلغ رأس مال البنك المصرح به والمصدر والمدفوع كاملاً ١,٦٠٠ مليون ريال (١٩٩٩م - ١,٦٠٠ مليون ريال). مكون من ١,٦٠٠,٠٠٠ سهم بسعر اسمي قدرة ١٠٠٠ ريال يمني للسهم. تمت زيادة رأس المال كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ بـ ٨٥٠ مليون ريال وذلك بالتحويل من حساب مساهمات الحكومة كما هو مبين في الفقرة (و) أدناه.

وفقاً لتعيم البنك المركزي اليمني رقم (٣) الصادر في ٢٧ يناير ٢٠٠٠م يجب أن يكون رأس المال المدفوع للبنوك العاملة في الجمهورية اليمنية ١,٢٥٠ مليون ريال يمني كحد أدنى في موعد أقصاه ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠م.



إيضاحات حول البيانات المالية

١٦ حقوق المالك (تنمية)

(ب) توزيع الأرباح الصافية بعد الضرائب

وفقاً لأحكام المادة رقم (٣٥) من قانون الهيئات والمؤسسات والشركات العامة رقم (٣٥) لسنة ١٩٩١ فإن صافي الأرباح بعد ضريبة الأرباح التجارية والصناعية توزع على النحو التالي:

%١٥ للاحتياطي القانوني
%١٥ للاحتياطي العام
%٦٥ حصة الحكومة من الأرباح
%٢ حوالز الموظفين
%٣ للصندوق الاجتماعي للموظفين.

(ج) التحويل إلى الاحتياطيات

قام البنك بالتحويل إلى الاحتياطي القانوني والاحتياطي العام المبالغ المقررة وفقاً لأحكام القوانين ذات الصلة وذلك بعد حسم الخسائر المتراكمة المرحلية من السنة السابقة. يجوز للبنك أن يوقف التحويل إلى الاحتياطي القانوني والاحتياطي العام عندما يبلغ كل من هذين الاحتياطيين ضعف رأس مال البنك.

(د) حصة الحكومة في صافي الأرباح

لم يقم البنك خلال السنة بدفع مبالغ لوزارة المالية بناء على الأرباح التقديرية المخططة حيث تم تحويل حصتها من صافي الأرباح للسنة إلى حساب الحكومة المدين (إيضاح ١٠ - ب).

(هـ) فائض إعادة التقييم

إن الفرق بين القيم السوقية للعقارات المملوكة ملكية تامة والقيم الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ قد تم إدراجها ضمن حقوق المساهمين.

(و) حساب مساهمات الحكومة

إن الحركة في هذا الحساب هي كالتالي:

بألاف الريالات	
١٩٩٩ م	٢٠٠٠
٧٥٢,٥٥٥	-
١٢١,٠٣٧	-
٨٧٣,٥٩٢	-
(٨٥٠,٠٠٠)	-
(٢٣,٥٩٢)	-
-	-

المساهمة العينية - قطعة أرض (إيضاح ١١ - ب)
المبالغ النقدية المدفوعة من قبل الحكومة لمصلحة الضرائب (١٥٪)
اجمالي المساهمات
المحول إلى رأس المال
المحول إلى الاحتياطي العام
الرصيد في ٣١ ديسمبر



بيانات حول البيانات المالية

١٧ الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى (لها مقابل)

بألاف الريالات

صافي الالتزامات	الهامش المغطى	اجمالي الالتزامات	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠ م
التزامات العملاء والتي توجد لها مطلوبات مقابلة في حسابات العملاء المغبيين.			
٨٢٣,٢١٨	٦٢٩,٧٢١	١,٤٥٢,٩٣٩	خطابات اعتمادات مستدينه
٧٩١,٠٠٦	٢٦٦,٧١٣	١,٠٥٧,٧١٩	خطابات ضمان - العملاء
٦٧٠,٧٣٢	-	٦٧٠,٧٣٢	خطابات ضمان - البنوك
٧٠,٠٥٤	-	٧٠,٠٥٤	قبولات العملاء
٩٩,١٨٧	-	٩٩,١٨٧	شيكات سياحية.
٢٣,٢٦٩	-	٢٣,٢٦٩	مطلوبات محتملة أخرى
٢,٤٧٧,٤٦٦	٨٩٦,٤٣٤	٣,٣٧٣,٩٠٠	اجمالي الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى

بألاف الريالات

صافي الالتزامات	الهامش المغطى	اجمالي الالتزامات	في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ م
التزامات العملاء والتي توجد لها مطلوبات مقابلة في حسابات العملاء المغبيين.			
٩١٧,١٧٨	٥٤٣,٥١٩	١,٤٦٠,٦٩٧	خطابات اعتمادات مستدينه
٥٨٤,١١١	٢٩٤,٠٨٢	٨٧٨,١٩٣	خطابات ضمان - العملاء
٤٧٧,٣٨٩	-	٤٧٧,٣٨٩	خطابات ضمان - البنوك
٧٠,٧١٧	-	٧٠,٧١٧	قبولات العملاء ..
٣,٠٧٤	-	٣,٠٧٤	مطلوبات محتملة أخرى
٢,٠٥٢,٤٦٩	٨٣٧,٦٠١	٢,٨٩٠,٠٧٠	مجموع الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى

تتضمن خطابات الضمان ضمانات شحن بلغت ١٠٢,٤٨٤ ألف ريال (١٩٩٩ - ٧١ ألف ريال) صدرت نيابة عن عملاء. ترى الإدارة أن الفترة القانونية لهذه الضمانات قد انتهت وعليه فإنه لن يطالب بها.

بيانات حول البيانات المالية

١٨

إيرادات الفوائد من القروض ولودانع البنك

بألاف الريالات		
١٩٩٩م	٢٠٠٠م	
١٣٨,٢٩٩	١٣٢,٢٧٧	فوائد القروض والسلفيات المقدمة للعملاء
٩,٣٦٢	٨١٨	الفوائد على القروض والسلفيات
١٤٧,٦٦١	١٣٣,٠٩٥	الفوائد على السلفيات الأخرى
 	 	إجمالي فوائد القروض والسلفيات المقدمة للعملاء
٥,٩٥٩	٧,٢٣٩	الفوائد على الودائع لدى البنوك الأجنبية
٣١,٦٧٦	٤٨,١٢٣	الفوائد على القروض
٣٣٨,٦٢٨	٤٢٧,٢٧٢	الفوائد على الحسابات الجارية
٢٢,٥٣٩	٢٤,٤٤٨	الفوائد على الودائع
٩٦٣	٩٣٩	الفوائد على الحسابات تحت الطلب
٣٩٩,٧٦٥	٥٠٨,٠٢١	إيرادات الاستثمار (إيضاح ^(٩))
-	-	الفوائد على الودائع لدى البنوك الأجنبية
٣١٣,١١٦	٣٠٦,٢٧٧	الفوائد على الودائع لدى البنوك المحلية
٧١٢,٨٨١	٨١٤,٢٩٨	الفوائد على ودائع الاحتياطي لدى البنك المركزي اليمني
٨٦٠,٨٤٢	٩٤٧,٣٩٣	الفوائد على الودائع لدى البنك
		إجمالي الفوائد على القروض والسلفيات المقدمة للعملاء

١٩

الفوائد من أدون الخزانة المحلية

بألاف الريالات		
١٩٩٩م	٢٠٠٠م	
١,٩٧٦,٠٩٥	٢,٠٦٠,٣٦٠	الفوائد من أدون الخزانة
١,٩٧٦,٠٩٥	٢,٠٦٠,٣٦٠	

٢٠

تكلفة الودائع

بألاف الريالات		
١٩٩٩م	٢٠٠٠م	
١,٠٦٩,٢٦٩	٩٧٣,٤٢٥	فوائد حسابات التوفير
٧٨٩,٢٨١	٨٠٠,٦٠٢	فوائد الودائع لأجل
١,٨٥٨,٥٥٠	١,٧٧٤,٠٢٧	مصارفوفات الفوائد على حسابات العملاء
٨,٩٧٨	١١,٢١٥	فوائد على أرصدة مستحقة للبنوك
١,٨٦٧,٥٢٨	١,٧٨٥,٢٤٢	إجمالي تكلفة الودائع



بيانات حول البيانات المالية

٢١

إيرادات العمولات والرسوم الإيرادية من الخدمات المصرفية

بألاف الريالات

م٢٠٠٠	م١٩٩٩
٢٠,٤٥٩	١٩,٣٣٩
٢٦,٣٣٤	٣١,٤١٦
١٦,٩٢٧	١٥,٥٩٤
٢,٠٠١	١,٤٩٢
٦١,٨٩٧	٤٨,١٩٤
١٦,٠٨١	١٦,٧٢٩
١٥,٠٨٧	١٠,٢٨٧
١٥٨,٧٨٦	١٤٣,٠٥١

إيرادات العمولات من الاعتمادات المستددة
إيرادات العمولات من خطابات الضمان
إيرادات العمولات من التحويلات
إيرادات العمولات من القبولات
إيرادات العمولات من الشيكات
رسوم الخدمات المصرفية
رسوم خدمات

اجمالي العمولات والرسوم الإيرادية من الخدمات المصرفية

٢٢

الأرباح من عمليات بالنقد الأجنبي

بألاف الريالات

م٢٠٠٠	م١٩٩٩
(١٥,٩١٩)	١,٢٣٧
٦,١٧٠	-
(٩,٧٤٩)	١,٢٣٧

فروق تقييم أرصدة بالعملات الأجنبية
بيع وشراء عمله

٢٣ إيرادات التشغيل الأخرى

بألاف الريالات

م٢٠٠٠	م١٩٩٩
-	١٢,٣٠١
١٣,٥٧٥	١٥,٨٢٤
٣,٤٧٥	٩,٩٠٢
١٧,٠٥٠	٣٨,٠٢٧

رسوم إدارية
مخصصات لافتت الحاجة إليها
إيرادات متنوعة

مجموع إيرادات التشغيل الأخرى

إيضاحات حول البيانات المالية

٢٤ المصروفات الإدارية والعمومية

بألاف الريالات

م ١٩٩٩	م ٢٠٠٠
٤٤٢,٤٤٣	٤٠٩,٤١٣
١٧,٢١١	٢٨,٧٩٠
١٧,٨٨٧	٢٢,٢٦٢
١١,٨٥٣	١٣,٨٣٧
١٣,٢٦١	١٢,٣٧١
٢٧,٣٦٤	٣٢,٤٤٧
٦,٠٠٠	-
١٢,٩٦١	١٢,٨٣٣
٦,١٣٥	٦,٨٢٩
٤,٠٣٩	٤١٠
١,٣٨٣	٤,٢٣٣
١٠,٧٩٠	١٠,٦٤٩
٣٠,٢٢٦	٢٨,٨١٥
٦٠١,٥٥٣	٥٨٢,٨٨٩

مجموع المصروفات الإدارية والعمومية

بلغ عدد الموظفين ٦٢٠ موظفاً في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠ (١٩٩٩ - ٦٥٠ موظفاً).

٢٥ المخصصات

بألاف الريالات

م ١٩٩٩	م ٢٠٠٠
-	٨٨,١٢٢
-	٢,٠٦٦
-	١٨,١١٥
-	١٠٨,٣٠٣

مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
مخصص هبوط أسعار أوراق مالية
مخصص مبالغ معلقة بالبنك المركزي
إجمالي المخصصات

٢٦ الزكاة

بألاف الريالات

م ١٩٩٩	م ٢٠٠٠
٢٢,٠٠٠	٢٥,٠٠٠
٢٢,٠٠٠	٢٥,٠٠٠

الزكاة للسنة الحالة

٢٧ ربح السهم

بألاف الريالات

م ١٩٩٩	م ٢٠٠٠
٤٧٣,٨٩٥	٤٣٧,٦٤
٧٥٠,٠٠٠	١,٦٠٠,٠٠
٦٣١ ريال	٢٧٣ ريال

ربح السهم

صافي الربح للسنة
المعدل المرجح لعدد الأسهم



بيانات حول البيانات المالية

المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

هذه تمثل المعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة، الحكومة والمؤسسات العامة، وأعضاء مجلس الإدارة ومسؤولي البنك الرئيسيين وأفراد عائلاتهم والشركات التي يعتبرون فيها المالكين الرئيسيين، الذين كانوا عمالء البنك خلال السنة. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل إدارة البنك.

إن الأرصدة في نهاية السنة مع الأطراف ذات العلاقة التي تتضمنها البيانات المالية هي:

بألاف الريالات						
١٩٩٩	٢٠٠٠					
٢٩,١١٣	٢٨,٦٠٣					
٥٩,٠١٤	٨٠,٠٠٠					
١,١١٢	١,٢١٣					
٣,٠١٧	٥٥					
٥٢	٥٩					
٤٧٩	٢٢٣					

٢٨

اجمالي القروض والسلفيات للعملاء
ودائع العملاء
أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات العلاقة
القروض والسلفيات
ودائع العملاء
إيرادات الفوائد
تكلفة الفوائد للسنة

استحقاقات الأصول والمطلوبات لعام ٢٠٠٠

٢٩

بألاف الريالات										
أكبر من سنة	من ٦ أشهر إلى سنة	من ٣ أشهر إلى ٦ أشهر	أقل من ٣ أشهر	المجموع	الموجودات					
-	-	-	٣,٧٢٣,٣٣٦	٣,٧٢٣,٣٣٦	النقدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات					
-	١,٦٥٥,٣٠٠	٤٥٤,٣٨٨	١٠,٣٨٠,٨٠٤	١٢,٤٩٠,٤٩٢	النظامية لدى البنك المركزي اليمني					
-	١١,١١٠	١٦١,٩٦١	١٥,٠١٧,٦٦٨	١٥,١٩٠,٧٣٩	أرصدة لدى البنوك					
٨٩,٠٥٤	٨٠٧,٠٦٤	٩٨,٩٥٥	٩٦,٣٦١	١,٠٩١,٤٣٤	أذون الخزينة، صافي					
٨,٢٦٤	-	-	-	٨,٢٦٤	القروض والسلفيات المقدمة للعملاء، بعد					
٩٧,٣١٨	٢,٤٧٣,٤٧٤	٧١٥,٣٠٤	٢٩,٢١٨,١٦٩	٣٢,٥٠٤,٢٦٥	الخصصات					
-	-	-	٦٦,٢٧٧	٦٦,٢٧٧	الاستثمارات، صافي					
-	٢,٤٧٢,٠٧٧	٦٠٧,٠٦٥	٢٧,٨٧٩,٢٨٣	٣٠,٩٥٨,٤٢٥	مجموع الموجودات					
-	٢,٤٧٢,٠٧٧	٦٠٧,٠٦٥	٢٧,٩٤٥,٥٦٠	٣١,٠٢٤,٧٠٢	المطلوبات					
					أرصدة مستحقة للبنوك					
					ودائع العملاء					
					اجمالي المطلوبات					

التقرير السنوي ٢٠٠٠

بيانات حول البيانات المالية

٢٩ استحقاقات الأصول والمطلوبات لعام ١٩٩٩ (تنمية)

بألف الريالات						
أدنى من سنة	من ٣ إلى ٦ أشهر	من ٦ أشهر إلى سنة	أقل من ٢ شهر	المجموع		الموجودات
-	-	-	٥,١٢٣,٩٢٢	٥,١٢٣,٩٢٢		النقدية في المصنوق وأرصدة الاحتياطيات
-	-	-	٩,٤٧٠,٠٠٠	٩,٤٧٠,٠٠٠		أرصدة لدى البنك
-	٤١٦,١٥٨	٨٩١,٧٨٩	١٠,٥١٦,٤٩٢	١١,٨٢٤,٤٣٩		أذون الخزينة، صافي
						قرص وسلفيات المقدمة للعملاء، بعد
						المخصصات
	٨٧٠,١٢٧	-	-	٨٧٠,١٢٧		الاستثمارات، صافي
١٠,٣٥٥	-	-	-	١٠,٣٥٥		مربع الموجودات
١٠,٣٥٥	١,٢٨٦٥٨٥	٨٩١,٧٨٩	٢٥,١١٠,٤١٤	٢٧,٢٩٨,٨٤٣		المطلوبات وحقوق المساهمين
			٦٠,٦٧٢	٦٠,٦٧٢		أرصدة مستحقة للبنك
١٥٦,٣٦٩	٣,٠٠٠,١٦٢	٧٣٠,٠٧٥	٢٢,٥٢٤,٧٠٧	٢٦,٤١١,٣١٣		ودائع العملاء
١٥٦,٣٦٩	٣,٠٠٠,١٦٢	٧٣٠,٠٧٥	٢٢,٥٨٥,٣٧٩	٢٦,٤٧١,٩٨٥		إجمالي المطلوبات وحقوق المالك

٣٠ متوسط أسعار الفائدة المطبقة خلال السنة - ٢٠٠٠

بلغ متوسط معدلات سعر الفائدة المطبقة على الموجودات والالتزامات خلال العام ما يلي:

ريال يمني %	دولار أمريكي %	مارك ألماني %	جنيه استرليني %	يورو أوروبي %	الموجودات
-	-	-	-	-	أرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك
					المركزي اليمني
					أرصدة لدى البنك
					حسابات الجارية
٤,٠٦	٣,٧٤	٤,١٠	٥,٧٦	-	ودائع لأجل
-	٥,٩٥	٤,٤٤	٦,٤١	-	أذون الخزينة، صافي
-	-	-	-	١٨,٢١	قرص وسلفيات المقدمة للعملاء
-	-	-	٨,٢	١٧,٠	أرصدة مستحقة للبنك
-	-	-	-	-	ودائع العملاء
-	٣,٨٥	-	٣,٩٥	١٤,٠	

بيانات حول البيانات المالية

٣٠

متوسط أسعار الفائدة المطبقة خلال السنة - ١٩٩٩ (تتمة)

أخرى %	مارك الماني %	جنيه إسترليني %	دولار أمريكي %	ريال يمني %	الموجودات
٢,٤٣	٣,٥٥	٢,٤٣	٤,٥٦	-	أرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك
-	٥,٤٢	-	٦,١٦	-	المركزي اليمني
-	-	-	-	١٨,٠	أرصدة لدى البنوك
-	-	-	-	٢١,٨٦	الحسابات الجارية
-	-	-	٨,٠	١٩,٥	ودائع لأجل
-	-	-	-	-	أذون الخزينة، صافي القروض والسلفيات المقدمة للعملاء، بعد المخصصات
-	٣,٤	-	٢,٩٣	١٧,٨٣	أرصدة مستحقة للبنوك ودائع العملاء

٣١

توزيع الموجودات والمطلوبات والالتزامات الطارئة لعام ٢٠٠٠ م

بآلاف الريالات

ش	التمويل	الخدمات	التجارة	الزراعة	التصنيع	الموجودات
-	٣,٧٢٣,٣٣٦	-	-	-	-	النقدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك
-	١٢,٤٩٠,٤٩٢	-	-	-	-	المركزي اليمني
-	١٥,١٩٠,٧٣٩	-	-	-	-	أرصدة لدى البنوك
٨,٨٠٥	-	-	٦٨٠,١٧٥	١٠,٧٥٤	١٧١,٧٠	أذون الخزينة، صافي القروض والسلفيات المقدمة للعملاء، بعد المخصصات
-	٨,٢٦٤	-	-	-	-	الاستثمارات، صافي مجموع الموجودات
٨,٨٠٥	٣١,٤١٢,٨٣١	-	٦٨٠,١٧٥	١٠,٧٥٤	١٧١,٧٠	أرصدة مستحقة للبنوك
-	٦٦,٢٢٧	-	-	-	-	ودائع العملاء
٨,٧٨٤	٢٣٦	٩٥٤,٢٩٦	١,٩٩٨,١٩٣	١٤٨,٣١٠	٤١٨,٦٠٦	مجموع المطلوبات
٨,٧٨٤	٦٦,٥١٣	٩٥٤,٢٩٦	١,٩٩٨,١٩٣	١٤٨,٣١٠	٤١٨,٦٠٦	الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى
٤,٣٠٦	٢٩٣,٨٨٩	٤٧٢,٤٤٩	١,٣٧٩,١٧٤	١,٨٠٠	٩٧,٨٤٨	

إيضاحات حول البيانات المالية

توزيع الموجودات والمطلوبات والالتزامات الطارئة لعام ١٩٩٩م (تنمية)

٣١

الموجودات	الموجودات	النقدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك	النقدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات النظامية لدى البنك	التمويل	الخدمات	التجارة	الزراعة	التصنيع	شخاص
-	٥,١٢٣,٩٢٢	-	-	-	-	-	-	-	-
-	٩,٤٧٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-
-	١١,٨٢٤,٤٣٩	-	-	-	-	-	-	-	-
١٣٤,٣٨٩	٢٦٣,٩٣٧	٢٨٢,٤٠٩	١٥,٤٢٥	١٧٣,٩٦٧					
-	١٠,٣٥٥	-	-	-					
١٣٤,٣٨٩	٢٦,٤٢٨,٧١٦	٢٦٣,٩٣٧	٢٨٢,٤٠٩	١٥,٤٢٥	١٧٣,٩٦٧				
-	٦٠,٦٧٢	-	-	-	-				
٢٣,٢٨٤,٨٠٦	١٥٨,٣٢٨	٢,٧٢٩,٢٦٠	٦٩,٣٨٦	٦٩,٣٨٦	١٠٠,١٤٧				
٢٣,٢٨٤,٨٠٦	٢١٩,٠٠٠	٢,٧٢٩,٢٦٠	٦٩,٣٨٦	٦٩,٣٨٦	١٠٠,١٤٧				
٤٣٩,٧٧٦	٤٧٧,٣٨٩	١٨٤,٦٤٤	١,٤٧٣,٦٠٨	-	٣١٤,٦٥٣				

٣٢ أنشطة الأمانة

لا يحققت البنك أو يدير محافظاً أصولية بالنيابة عن آخرين غير المشروع السكني والمشاريع الزراعية نيابة عن الحكومة

الموجودات والمطلوبات المحتملة

٣٣

رفع البنك عدداً من القضايا أمام محكمة الأموال العامة والمحكمة الابتدائية ضد موظفين سابقين وعملاء بشأن مبالغ مختلسة أو بسبب عدم وفاء العملاء بسداد المديونية المستحقة عليهم على التوالي. بالرغم من أن النتائج النهائية لهذه القضايا لا يمكن تقديرها في الوقت الحاضر فقد قررت إدارة البنك أن تأخذ مخصصات كاملة لهذه الموجودات في البيانات المالية.

مراكز العملات الأجنبية المهمة

٣٤

بألف الريالات			
١٩٩٩م	%	٢٠٠٠م	%
٧٥٤,٦٣٠	٣٠	٢٨٩,٦٧٧	١١
٣٢١,٨٠١	١٢	١٣٤,٩٢١	٥
(٢٠,٧٠٥)	(١)	٣٧,٠٤٣	١
(٠,٠٢٤)	-	(٦,٦٨٤)	-
٢١,٦٢٠	١	٤٠,٨٣٢	٢
٣٧,٥٧٤	٢	٣٤,٠١١	١
١,١١٤,٨٩٦	٤٤	٥٢٩,٨٠٠	٢٠

دولار أمريكي
جنيه إسترليني
مارك ألماني
فرنك فرنسي
فرنك سويسري
أخرى
الإجمالي





بيانات حول البيانات المالية

٣٤ مراكز العملات الأجنبية المهمة (تنمية)

وفقاً لتعيم البنك المركزي اليمني رقم (٦) لسنة ١٩٩٨م، للبنك أن يحتفظ بنسبة حتى %٢٥ من إجمالي العملات الأجنبية أو %١٥ لعملة أجنبية واحدة من إجمالي رأس المال والاحتياطيات.

٣٥ رسملة البنك

كجزء من برنامج الإصلاح المالي والإداري الذي تتفذه الحكومة وإعداد البنك حالياً لغرض الرسملة، أصدر مجلس الوزراء الموقر في اجتماعه المنعقد بتاريخ ٢٥ يوليو ٢٠٠٠ القرار رقم (١٧٥) لعام ٢٠٠٠ والذي يقضى برسملة البنك بحيث تكون المساهمة في رأسمله %٦٠ للمستثمر الشريك الاستراتيجي، %٢٠ للاكتتاب العام و %٢٠ للحكومة.

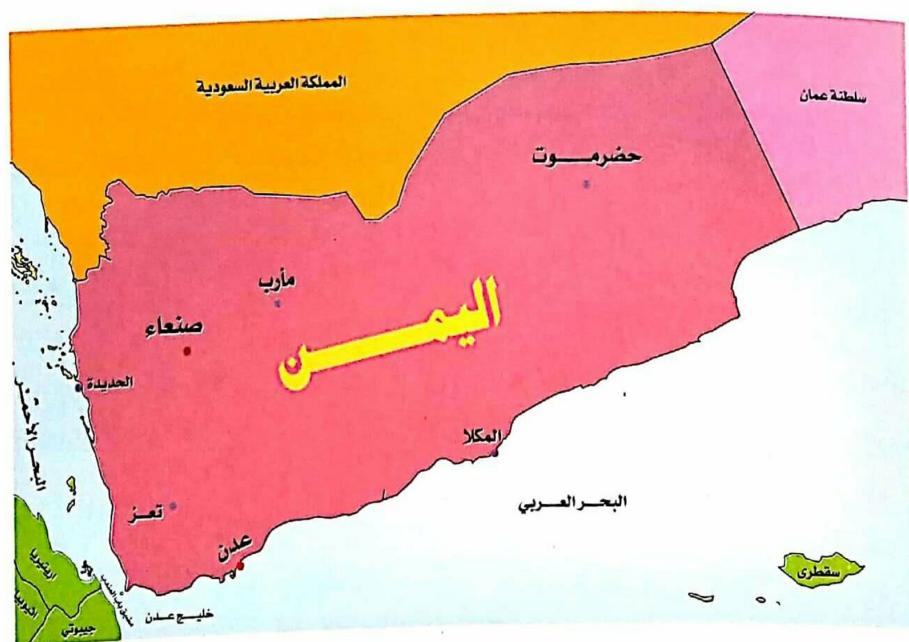
٣٦ ارتباطات عن نفقات رأسمالية

بلغت قيمة الارتباطات عن النفقات الرأسمالية ١٩,٤٢٣,٣٩١ ريال يمني (١٩٩٩: لاشيء) وذلك مقابل إدخال نظام السويفت (SWIFT) للبنك وتمثل كلفة شراء الأجهزة وإدخال النظام.

٣٧ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لكي تتفق مع عرض البيانات المالية للسنة الحالية التي تم إعدادها وفقاً لمنشور البنك المركزي اليمني رقم (٨) لعام ١٩٩٩م.

البنك المركزي اليمني في البيضاء



البنك الاهلي اليعنوي في اليمن

الادارة العامة

ص.ب.رقم (٥)

كريتر عدن

الجمهورية اليمنية

تلفون : ٩٦٧ ٢ ٢٥٣٧٥٣

فاكس : ٩٦٧ ٢ ٢٥٢٣٢٥

التوكس : NATIONAL ٦٢٢٤/٦٢٧٤/٦٣٠٨ YE

البريد الإلكتروني : nby.ho@y.net.ye

الموقع على الانترنت : www.natbankofyemen.com

فرع صنعاء

صنعاء شارع الزبيري

ص.ب.رقم (١٩٨٣٩)

تلفون ٩٦٧ ١ ٢٨٤١٢٢

فاكس ٩٦٧ ٢ ٢٨٤١٢٨

فرع الملكة أروى

عدن كريتر شارع الملكة أروى

ص.ب.رقم (١١٠)

تلفون ٩٦٧ ٢ ٢٥٢٢٢٦

فاكس ٩٦٧ ٢ ٢٥٥٧٢٤

فرع العيدروس

عدن كريتر شارع الملكة أروى

ص.ب.رقم (٥)

تلفون ٩٦٧ ٢ ٢٥٩١٧١

فاكس ٩٦٧ ٢ ٢٥١٥٧٩

فرع الملا

عدن الملا الشارع الرئيسي

ص.ب.رقم (٥١١٧)

تلفون ٩٦٧ ٢ ٢٤٣٤٠٩

فاكس ٩٦٧ ٢ ٢٤٣٢٩١

فرع الحديدة

الحديدة شارع صنعاء

ص.ب.رقم (٤٨٥١)

تلفون ٩٦٧ ٣ ٢١٠١٦٢

فاكس ٩٦٧ ٣ ٢٣٢٨٢٤

فرع المكلا

حضرموت المكلا الشارع العام

ص.ب.رقم (٨٠٤٤)

تلفون ٩٦٧ ٥ ٣٠٢٩٣٥

فاكس ٩٦٧ ٥ ٣٠٢٩١٣

فرع الإقراض الشعبي

عدن كريتر شارع الملكة أروى

ص.ب.رقم (٥)

تلفون ٩٦٧ ٢ ٢٥٣٣٢٧

فاكس ٩٦٧ ٢ ٢٥٢٨٧٥

فرع عبد العزيز عبد الولي

عدن المنصورة حي عبد العزيز عبد الولي

تلفون ٩٦٧ ٢ ٣٤٢٩٢٩

فاكس ٩٦٧ ٢ ٣٤٣٢٦٣

فرع التواهي

عدن التواهي شارع الهلال

ص.ب.رقم (١١٨١)

تلفون ٩٦٧ ٢ ٢٠٣٩٨٩

فاكس ٩٦٧ ٢ ٢٠٢٢٥٥

فرع خور مكسر

عدن خور مكسر طريق المطار

تلفون ٩٦٧ ٢ ٢٣١٠٧٦

فاكس ٩٦٧ ٢ ٢٣١٩٥٠

فرع سيئون

حضرموت سيئون الشارع العام

تلفون ٩٦٧ ٥ ٤٠٢٤٣٤

فاكس ٩٦٧ ٥ ٤٠٥٥١٧

فرع عدن الصغرى

عدن الصغرى شارع الدوح

ص.ب.رقم (٣٠١٨)

تلفون ٩٦٧ ٢ ٣٧٧٦١١

فاكس ٩٦٧ ٢ ٣٧٧١٥٥

فرع الحبيلين

لحج الحبيلين الشارع العام

تلفون ٩٦٧ ٢ ٥٧٢٢١٥

فاكس ٩٦٧ ٢ ٥٧٢٢٢٥

فرع الصالع

الصالع الشارع العام

تلفون ٩٦٧ ٢ ٥٣٢٤٣١

فاكس ٩٦٧ ٢ ٥٣٢٤٣١

فرع لحج

لحج الحوطة شارع قماظة

تلفون ٩٦٧ ٢ ٥٠٢٨٠٧

فاكس ٩٦٧ ٢ ٥٠٢٣٤٠

البنك المركزي في اليمن

فرع رصد	رئيسي	فرع لمuros
أبون رصد الشارع العام ٩٦٧ ٦ ٦٠٥١٨ تلفون فاكس ٩٦٧ ٦ ٦٠٥١٨	أبون زنجبار الشارع الرئيسي ٩٦٧ ٢ ٦٠٥٧٠ تلفون فاكس ٩٦٧ ٢ ٦٠٤٢٨١	لحج وافق لمuros ميداني ٩٦٧ ٦ ٦٠٢١١١ تلفون فاكس ٩٦٧ ٦ ٦٠٢١١٢
فرع مودية	فرع وزارة	فرع البيضاء
أبون مودية الشارع العام المجمع الإداري ٩٦٧ ٦ ٥٩٢٢٢٥ تلفون فاكس ٩٦٧ ٦ ٥٩٢٢٢٥	أبون وزارة الوحدة المدنية الشارع العام ٩٦٧ ٦ ٥٧٢١٩٥ تلفون فاكس ٩٦٧ ٦ ٥٧٢٧٩١	البيضاء الحفي المفافي، شارع الامة ٩٦٧ ٦ ٥٣٣٥٩٩ تلفون فاكس ٩٦٧ ٦ ٥٣٣٥٩٩
فرع الشر	فرع حي أكتوبر	فرع عدن
حضرموت الشر منفذة الخور الشارع العام ٩٦٧ ٥ ٣٣٠٩٩٩ تلفون فاكس ٩٦٧ ٥ ٣٣٢٢٨٥	حضرموت المكان ليس مجمع حي أكتوبر ٩٦٧ ٥ ٣٥٣٢٢٦ تلفون فاكس ٩٦٧ ٥ ٣٠٥٤٥٤	شبوة عدن المجمع المالي ٩٦٧ ٥ ٢٠٣٢٣٣ تلفون فاكس ٩٦٧ ٥ ٢٠٢٥٣٠
فرع حريضة	فرع الغوفة	فرع القطن
حضرموت حريضة الشارع العام ٩٦٧ ٥ ٥٠٨٤٣٤ تلفون فاكس ٩٦٧ ٥ ٥٠٨٤٣٤	المهرة الغربة ديوان المحافظة ٩٦٧ ٥ ٦١١٤٦٧ تلفون فاكس ٩٦٧ ٥ ٦١٢٠٥٤	حضرموت القطن مجمع الدوازير الحكومة ٩٦٧ ٥ ٤٥٧٥٨٣ تلفون فاكس ٩٦٧ ٥ ٤٥٧٥٨٣
فرع سقطري		
	حضرموت جزيرة سقطري السوق العام ٩٦٧ ٥ ٦٦٠١٩٢ تلفون فاكس ٩٦٧ ٥ ٦٦٠٣٥٨	



الطيور والنباتات في سقطرى



Falco tinnunculus

أصغر طيور الجوارح في سقطرى . وتشاهد كثيراً ملحة في الهواء بحثاً على غذائها من حيوانات صغيرة توجد على الأرض . كيف تختلف عن النوع السقطري السابق ؟

Kestrel *Falco tinnunculus* - 35 cm

The smallest bird of prey on Socotra. It is most frequently seen hovering as it searches the ground for small animals on which it feeds. How does it differ from the Socotra Buzzard?



Nectarina balfouri

طائر لا يوجد الا في سقطرى ، واسع الانتشار ، ويعتبر أحد أكثر الطيور تواجداً . طويل الى حد منقاره مقوس الى الاسفل ومتكيلاً لامتصاص الرحيق من الأهار . ما الفائد الذي يجنه النبات من هذا ؟

Socotra Sunbird *Nectarina balfouri* - 14 cm

Yet another bird that occurs only on Socotra. It is widespread and one of the most familiar birds of the island. Note its rather long, decurved bill - an adaptation for taking the nectar from flowers. How might this also benefit the plant?

(Socotra buzzard)

أحد الطيور الجوارح الخاصة لجزيرة سقطرى ، لا توجد في مكان آخر من العالم ، أي أنها متوطنة في سقطرى . ولذلك من المهم عدم مضايقتها أو أخذها من أعشاشها.

Socotra Buzzard *Buteo buteo* - 50 cm

This bird of prey is special to Socotra, not being found anywhere else in the world. This means it is endemic to Socotra. It is therefore very important that it is not persecuted or taken from its nest.



Cisticola haesitata

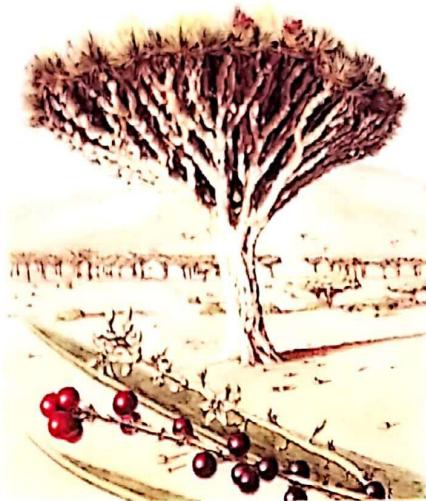
طائر متواطن ، لا يوجد الا في سقطرى . ويعتبر عالمياً معرض للإقراب . يوجد في أعلى الكثبان الرملية الساحلية قليلة الغطاء النباتي . لاحظ تغريدته عند طيرانه صاعداً وهابطاً في منطقة تكاثره .

Socotra Cisticola *Cisticola haesitata* - 10 cm

An endemic bird, meaning that it is only found on Socotra and nowhere else in the world. It is considered to be globally threatened. It occurs in coastal dunes covered with sparse bushland. Note its song flight - dipping up and down over its breeding area.



The Birds & Plants of Socotra



Dracaena Cinnabari
دم الأخوين (أعريب)
تعرف هذه الشجرة التي لا توجد الا في جزيرة سقطرى
بشجرة دم الأخوين وذلك كونها مصدر لراتنج أحمر
والذي يستخدم كاصباغ . ويوجد ما يشبه هذه الشجرة
في جزر الكناري

Dragon's Blood Tree Dracaena cinnabari
This tree, which is only found on Socotra, is known as the "Dragon's Blood Tree" because it is the source of a bright red resin which is used as a dye. Its closest relative lives on the other side of the African continent on the Canary Islands.



Aloe perryi
اصبر السقطري (طيف)
لا يوجد هذا النبات العصاري الا في سقطرى وسمحة ،
وتعرف العصارة الجافة المستخلصة من النبات بالاصبر
المر ويستخدم طبياً ، ويصدر من الجزيرة منذ مئات
ال السنين .

Socotran Aloe Aloe perryi

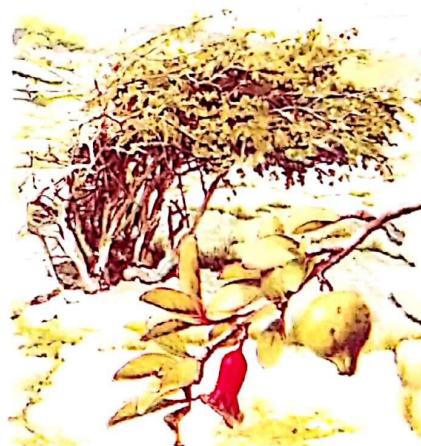
This succulent-leaved plant is only known from Socotra and Samha. The dried sap, known as bitter aloes, is used medicinally and has been exported from the islands for hundreds of years.



Exacum affine
أحد الأربع الأنواع من جنس الـ Exacum المتواجد في
سقطرى ولا يعرف أحداً منها خارج سقطرى . أزهارها
ذات رائحة جميلة . يزرع الناس في أوروبا وأمريكا هذا
النوع من أجل أزهاره الجميلة ورائحته العطرية .

Socotran Violet Exacum affine

This is one of four species of Exacum found on Socotra . none of them are known anywhere else in the world. They all have strongly smelling flowers. In Europe and America people grow Exacum affine in their houses because of its pretty flowers and pleasant perfume.



Punica protopunica
رحيبي
الرمان البري
هذه الشجرة الصغيرة لانتفو إلا في سقطرى . وبشهادة بكتورها
النوع الوحيد ذو القرابة بالرمان المترعرع على نطاق واسع في
المناطق الاستوائية وشبه الاستوائية . منذ سنوات مضت كان
العلماء يعتقدون أن هذا النبات على وشك الانقراض ولكن وجد
أن هذا النبات منتشر بشكل جيد الى حدما في سقطرى .

Socotran Pomegranate Punica protopunica

This small tree is only known from Socotra. It is famous as the only relative of the pomegranate, a tree which is widely cultivated in the tropics and subtropics for its fruit. A few years ago it was thought by scientists to be on the verge of extinction but, in fact, it is quite common on Socotra.